

Jilid III
Bil. 28



Hari Khamis
14hb Januari, 1982

PENYATA RASMI PARLIMEN

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN NEGARA

SENATE

PARLIMEN KELIMA

Fifth Parliament

PENGGAL KETIGA

Third Session

KANDUNGANNYA

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN
[Ruangan 3085]

RANG UNDANG-UNDANG:

Rang Undang-undang Mahkamah Kehakiman (Pindaan) [Ruangan 3120]

Rang Undang-undang Harta Pesaka Kecil (Pembahagian) (Pindaan)
[Ruangan 3139]

Rang Undang-undang Keistimewaan Diplomatik (Konvensyen Vienna)
(Pindaan) [Ruangan 3156]

MALAYSIA
PARLIMEN KELIMA—DEWAN NEGARA

Penyata Rasmi Parlimen

PENGGAL YANG KETIGA

AHLI-AHLI DEWAN NEGARA

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, TAN SRI ISMAIL KHAN, P.S.M., B.K.T., P.P.T.
(Dilantik).
- „ Menteri Tak Berpotfolio, DATO HAJI MOHAMED BIN NASIR,
S.P.M.K., J.M.N., J.P. (Kelantan).
- „ Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua, Jeneral TAN SRI HAJI ABDUL
HAMID BIN BIDIN, P.S.M., S.P.M.K., D.I.M.P., J.M.N., P.M.P.,
P.P.T., P.J.K. (Dilantik).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Sains, Teknologi dan Alam
Sekitar, TUAN LAW HIENG DING, P.B.S. (Dilantik).
- „ TUAN HAJI ABDUL HAMID BIN TAHIR, S.M.T., B.C.K., P.J.K.
(Kedah).
- „ TUAN ABDUL RAZAK BIN HAJI ABU SAMAH, A.M.N., P.J.K.
(Dilantik).
- „ TAN SRI DATO' HAJI ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSAIN, P.S.M.,
D.S.W., J.S.M., S.M.P. (Dilantik).
- „ TUAN HAJI ABDUL SAMAD BIN SAID (Dilantik).
- „ TUAN ABDULLAH BIN SALLEH (Perlis).
- „ TUAN V. V. ABOO, J.S.M., A.M.N., J.P. (Dilantik).
- „ DATO HAJI AHMAD BIN HAJI ITHNIN, D.M.S.M., K.M.N., A.M.N.,
J.P. (Dilantik).
- „ TUAN ALEXANDER Y. L. LEE (Dilantik).
- „ TUAN HAJI ARIFFIN BIN HAJI SALLEH, K.M.N., S.M.K. (Dilantik).
- „ TUAN BASHARON BIN HANAPIAH (Dilantik).
- „ DATO CHIN KIM YOONG (Perak).
- „ DATUK CHOO CHING HWA, D.P.M.T., K.M.N., P.J.K., P.P.N., J.P.
(Dilantik).
- „ DR CHOO KOOI FOOK (Dilantik).
- „ DATUK CHUA SONG LIM, S.P.M.J., S.S.I.J., J.M.N., P.I.S., J.P.
(Johor).
- „ TUAN DAIM BIN ZAINUDDIN (Dilantik).
- „ TUAN HAJI FADZIL BIN AHMAD, A.M.N. (Kedah).
- „ TUAN FADZIL BIN MAHMOOD (Perlis).

- Yang Berhormat DATO' HAJJAH FATIMAH BINTI HAJI SALIM, D.S.I.J., A.M.N., P.I.S., S.M.J. (Dilantik).
- „ DR GAN KONG SENG, P.J.K. (Negeri Sembilan).
- „ PUAN HASNAH BINTI HAJI MOHD. KASIM *alias* HASNAH FATIMAH BINTI HAJI MOHD. KASIM, A.M.N., P.J.K., P.P.N. (Terengganu).
- „ DATO SERI HAJI HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, S.P.M.P., D.P.M.P., J.M.N., P.J.K., J.P. (Dilantik).
- „ TUAN HAJI IBRAHIM BIN ABDULLAH, A.M.N., A.M.P., P.J.K., J.P. (Perak).
- „ TUAN IBRAHIM BIN SALLEH, A.M.N., P.J.K. (Dilantik).
- „ TUAN ISHAK BIN ABDUL RAHMAN, A.M.N., P.J.K. (Pulau Pinang).
- „ DATO' ISMAIL BIN HASHIM, K.M.N., A.M.N., P.B.M., J.P. (Melaka).
- „ DATO' HAJI ISMAIL BIN HASSAN, D.P.M.J., P.I.S. (Johor).
- „ DATUK JAMES WILLIE, P.G.D.K. (Sabah).
- „ DATO' KAM WOON WAH, D.I.M.P., J.P. (Dilantik).
- „ TUAN SYED KAMARULZAMAN BIN SYED BAHALDIN ALJAMLUD, K.M.N., A.M.N. (Selangor).
- „ TUAN KENNETH KANYAN ANAK TEMENGGONG KOH (Sarawak).
- „ DATUK KHOO KAY POR (Pulau Pinang).
- „ TUAN K. KUMARAN, K.M.N., P.M.P., P.P.T. (Dilantik).
- „ TUAN HAJI LATIP BIN HAJI DRIS (Dilantik).
- „ TAN SRI LEE BOON CHIM, P.S.M., S.M.S. (Dilantik).
- „ TUAN LEE JONG KI (Dilantik).
- „ TUAN LOH KEE PENG, P.J.K., J.P. (Melaka).
- „ TUAN LOO SWEE MOK, A.M.N., P.P.N. (Pahang).
- „ TUAN M. MAHALINGAM, J.P. (Dilantik).
- „ DATIN HAJJAH MAHIMON BINTI HAJI HARUN, S.M.P., A.M.N., J.P. (Pahang).
- „ DATO' HAJI MAHMOUD *alias* MAHMOUD SALIM BIN HAJI MOHAMAD, S.M.T., A.M.N., P.J.K. (Terengganu).
- „ TUAN HAJI MOHD. AZLAN KINJAWAN *alias* PHILIP MEJA (Dilantik).
- „ DATUK HAJI MOHD. DIN BIN JAAFAR, P.G.D.K., A.D.K., B.K. (Dilantik).
- „ TAN SRI HAJI MOHD. GHAZALI BIN HAJI JAWI, P.M.N., S.P.C.M., P.N.B.S., S.P.D.K. (Dilantik).
- „ DATO' HAJI MOHD. NOR MOHAMAD, D.P.M.S., J.M.N., S.M.T., S.M.S., P.J.K. (Dilantik).

- Yang Berhormat DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., J.M.N., J.P. (Dilantik).
- „ TUAN M. MUTHU PALANIAPPAN, A.M.N., P.P.T. (Dilantik).
- „ TUAN HAJI NORDIN BIN PESAH, K.M.N., A.M.N., P.J.K., J.P. (Negeri Sembilan).
- „ DATO' HAJI OTHMAN BIN HAJI ABDULLAH, D.P.M.J., P.C.M. (Dilantik).
- „ TOK PANGKU PANDAK HAMID BIN PUTEH JALI, P.J.K. (Dilantik).
- „ DATO' G. PASAMANICKAM, S.P.M.J., D.P.M.J., D.S.I.J., P.I.S., B.S.I., J.S.M., A.M.N., J.P. (Dilantik).
- „ PUAN RAHMAH BINTI OTHMAN, J.S.M., A.M.N., P.J.K. (Dilantik).
- „ TUAN S. I. RAJAH, B.S.I., P.I.S. (Dilantik).
- „ PUAN RAGAYAH ARIFF, A.M.N., P.P.N., P.J.K. (Dilantik).
- „ PUAN HAJJAH SALMAH BINTI SHEIKH HUSSAIN, A.M.N., P.K.T. (Dilantik).
- „ TAN SRI DATUK DR C. SINNADURAI, P.S.M., P.S.D., P.N.B.S., D.P.M.P., J.M.N., S.M.K., C.M.B., P.J.K. (Dilantik).
- „ TUAN S. SUBRAMANIAM (Dilantik).
- „ DATO' SULAIMAN BIN NINAM SHAH, S.P.M.J., S.S.I.J., J.M.N., B.S.I., P.I.S., J.P. (Dilantik).
- „ TUAN TAN CHANG SOONG, A.M.N. (Dilantik).
- „ TUAN TING MING HIA *alias* TING MING HOI (Sarawak).
- „ TUAN WONG KIE NAI (Dilantik).
- „ TUAN HAJI TUAN YAACOB BIN HAJI ENSKU YUNUS, P.P.N. (Kelantan).
- „ TUAN YAP PENG *alias* YAP PIANG TAU (Selangor).
- „ TAN SRI DATUK YEH PAO TSU, P.S.M., P.G.D.K., A.M.N. (Sabah).
- „ TAN SRI ZAITON IBRAHIM BIN AHMAD, P.S.M. (Dilantik).

DEWAN NEGARA

PEGAWAI-PEGAWAI KANAN

Setiausaha Dewan Negara: Haji Ahamd Hasmuni bin Haji Hussein.

Timbalan Setiausaha: Haji Mohd. Salleh bin Abu Bakar.

Penolong Setiausaha: Ghazali bin Haji Abdul Hamid.

Penolong Setiausaha: Abdullah bin Abdul Wahab.

BAHAGIAN PENYATA RASMI PARLIMEN

Penyunting Kanan: Yahya bin Manap.

Penyunting: P. Bhaskaran Menon.

Penyunting: Haji Osman bin Sidik.

Pemberita-pemberita:

N. Ramasamy.

Louis Yeoh Sim Ngoh.

Abdul Rahman bin Haji Abu Samah.

Suhor bin Husin.

Amran bin Ahmad.

Mohd. Saleh bin Mohd. Yusof.

Margaret Chye Kim Lian.

Puan Kong Yooi Thong.

Juliah binti Awam.

Supiah binti Dewak.

Ismail bin Hassan.

Shamsiah binti Mohd. Yusof.

Kalsom binti Ghazali

BENTARA MESYUARAT

Mejar (B) Shariff bin Md. Saad.

DEWAN NEGARA

Khamis, 14hb Januari, 1982

Mesyuarat dimulakan pada pukul 2.30 petang

DOA

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*)

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN

PEMILIKAN MODAL BUMIPUTERA DALAM SYARIKAT

1. Dato Haji Mohd. Nor bin Mohamad minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan sama ada syarikat-syarikat yang diberi kelulusan dan mendapat manfaat di bawah rancangan penyusunan semula pemilikan modal dalam sektor syarikat disyaratkan bahawa bilangan pengarah-pengarah syarikat-syarikat ini mengandungi sekurang-kurangnya 30% kaum bumiputra.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Tuan Abdul Rahim bin Datuk Thamby Chik): Tuan Yang di-Pertua, saya pohon izin bagi pihak Menteri Perdagangan dan Perindustrian.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat berkenaan syarikat-syarikat yang diberi kelulusan dan mendapat manfaat di bawah rancangan penyusunan semula pemilikan modal dalam sektor syarikat adalah dikehendaki mempunyai ahli-ahli pengarah yang mencerminkan peratus ekuiti yang telah disusun semula ada dipegang oleh bumiputra. Kerapkalinya, syarikat-syarikat ini sudahpun mempunyai bumiputera-bumiputera dalam Lembaga Pengarah sebelum mereka memohon untuk mendapat manfaat di bawah rancangan penyusunan semula pemilikan modal. Untuk makluman Ahli Yang Berhormat juga dari taksiran 1980 dan 1981 sebanyak 265 permohonan telah diberi kelulusan dan mendapat manfaat tersebut.

Tuan Yang di-Pertua: Yang Berhormat Tuan Haji Ariffin.

Tuan Haji Tuan Yaacob bin Haji Engku Yunus: Tuan Yang di-Pertua, soalan No. 2.

MINI ESTET GETAH RISDA

2. Tuan Haji Tuan Yaacob bin Haji Engku Yunus (*di bawah S.O. 23 (2)*) minta Menteri Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah menyatakan sejauh manakah faedah-faedah atau kemajuan Mini-mini Estate getah RISDA yang terdapat di seluruh negara yang dapat dinikmati oleh pekebun kecil dan berapa banyakkah lagi Mini Estate seumpama itu akan dilaksanakan di dalam tempoh Rancangan Malaysia Keempat.

Menteri Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah (Dato' Shariff Ahmad): Tuan Yang di-Pertua, mini estet adalah satu projek di mana beberapa kebun kecil yang bersempadan dan dekat di antara satu dengan lain dikumpulkan dan ditanam semula secara serentak. Pengurusan mini estet ini dijalankan mengikut prinsip-prinsip pengurusan estet yang cekap sepertimana yang terdapat di estet-estet swasta.

Konsep mini estet ini telah dapat mengatasi masalah-masalah sosial pekebun kecil termasuk kehilangan sumber pendapatan, kekurangan tenaga manusia dan tuanpunya kebun yang tidak ada (*absentee landlord*) dan kekurangan pengetahuan teknikal.

Pekebun-pekebun kecil yang menyertai mini estet akan mendapat faedah-faedah seperti:

- (a) Pihak RISDA akan membangunkan tanah pekebun kecil dan menanam semula getah;
- (b) Segala aspek pengurusan yang cekap dan teratur serta teknologi moden dapat disalurkan kepada pekebun-pekebun kecil melalui mini estet;

- (c) Peserta rancangan ini yang memiliki tanah tidak melebihi 10 ekar dan mempunyai kelayakan bantuan tanaman semula akan dibayar kredit sara hidup \$100 sebulan satu keluarga tanpa faedah dan bagi mereka yang mempunyai tanah lebih 10 ekar dan berkelayakan bantuan tanaman semula boleh diberi jaminan pendapatan sebanyak \$100 sebulan satu keluarga dan faedah 7½% setahun;
- (d) Peserta akan mendapat peluang pekerjaan sebagai pekerja ladang dalam rancangan mini estet. Ini akan menambahkan pendapatan mereka serta mengurangkan masalah pengangguran;
- (e) Kemudahan kredit akan diuruskan oleh RISDA untuk membangun tanah kosong dan juga untuk menampung kos pembangunan yang melebihi bantuan tanaman semula;
- (f) Kemudahan infrastruktur akan diberi melalui program subsidi;
- (g) Melalui sistem mini estet pihak RISDA boleh mengumpul hasil pekebun kecil untuk proses dan mengaturkan pemasaran.

Sejak rancangan mini estet dilancarkan pada akhir tahun 1979 hingga ke 30-11-1981 sebanyak 167 rancangan meliputi 9,301 peserta dan merangkumi kawasan seluas 47,980 ekar.

Anggaran bilangan mini estet yang akan dibangunkan di bawah Rancangan Malaysia Keempat:

<i>Tahun</i>	<i>Bil. Rancangan</i>	<i>Bil. Peserta</i>	<i>Jumlah Hekta</i>
1981	102	6,083	12,585
1982	96	9,475	15,694
1983	58	5,000	8,100
1984	63	4,800	8,100
1985	60	4,834	8,100

PEGUAM SWASTA—KADAR BAYARAN

3. Tuan Syed Kamarulzaman bin Syed Bahaldin Aljamlud minta Perdana Menteri menyatakan sama ada Kerajaan bercadang

hendak mengawal kadar-kadar bayaran yang dikenakan oleh peguam-peguam swasta berhubung dengan dokumen-dokumen.

Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri (Dato' Abdullah bin Abdul Rahman):

Tuan Yang di-Pertua, bayaran kepada seseorang Peguambela dan Peguamcara berhubung dengan urusan selain daripada perbicaraan seperti urusan jualan, pembelian, perjanjian pajakan dan lain-lain dokumen adalah tertakluk di bawah Perintah Saraan Peguamcara 1980. Perintah ini dibuat oleh Jawatankuasa Kos Peguamcara yang ahli-ahlinya terdiri daripada:

- (i) Hakim Besar atau seorang Hakim Mahkamah Tinggi yang dinamakan oleh Hakim Besar;
- (ii) Peguam Negara atau seorang anggota Jabatan Peguam Negara yang dinamakan olehnya;
- (iii) Ketua Pendaftar atau seorang Penolong Kanan Pendaftar yang dinamakan oleh Ketua Pendaftar;
- (iv) Empat orang Peguambela dan Peguamcara yang dinamakan oleh Majlis Peguam.

Tetapi seseorang peguambela dan peguamcara dan anak guamnya bolehlah membuat sesuatu perjanjian bertulis tentang saraan peguambela dan peguamcara itu dengan syarat perjanjian itu tidak memperuntukkan bayaran yang lebih rendah daripada sekil yang ditetapkan oleh Perintah tersebut.

Pendeknya kadar-kadar saraan peguam-peguam bagi urusan-urusan selain daripada urusan perbicaraan adalah dikawal.

Tuan S. I. Rajah: Soalan tambahan. Tuan Yang di-Pertua, saya ingin bertanya kepada Menteri yang berkenaan, sebab barang-barang semua sudah baik tetapi scale fees kepada Peguambela dan Peguamcara sudah lebih 25-30 tahun sampai sekarang belum ada pertukaran. Adakah atau tidak Kerajaan hendak melebihi scale fees pada masa akan datang berkenaan dengan dokumen-dokumen?

Dato' Abdullah bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, saya akan cuba bawa perkara yang dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat itu kepada Jawatankuasa Khas Peguamcara yang saya sebutkan sekejap tadi.

Dato' Haji Mohamed Nor bin Mohamad: Sungguhpun ada Schedule yang menyatakan bayaran undang-undang seperti yang disebut oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi, tetapi dapat juga sungutan-sungutan daripada orang awam bahawa bayaran-bayaran ini adalah melebihi daripada angka-angka yang ditulis di dalam scale untuk Peguambela dan Peguamcara. Saya ingin tahu sama ada pembayaran yang melebihi daripada apa yang disebut dalam Schedule itu salah atau tidak di bawah undang-undang.

Dato' Abdullah bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, memanglah salah sekiranya seseorang Peguambela dan Peguamcara mengenakan bayaran yang lebih daripada apa yang disebut di dalam peraturan yang berkenaan itu. Sekiranya didapati benar berlaku ada mana-mana peguam yang bayarannya melebihi maka hendaklah complain dibuat kepada Bar Council.

Tuan Syed Kamarulzaman bin Syed Bahaldin Aljamlud: Soalan tambahan. Berhubungan dengan soalan daripada sahabat saya sebentar tadi, adakah peguam-peguam yang telah diambil tindakan di atasnya kerana mengenakan bayaran yang lebih daripada scale kadar yang telah ditetapkan, dan jika ada, apakah tindakan yang dibuat di atas peguam-peguam seperti itu?

Dato' Abdullah bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, jawabnya ada dan tindakannya adalah berbagai-bagai daripada amaran sehinggalah kepada lain-lain tindakan.

BADAN-BADAN BERKANUN—KUASA DAN FUNGSI

4. Datuk Choo Ching Hwa minta Perdana Menteri menyatakan adakah suatu garis panduan atau peraturan-peraturan seragam bagi badan-badan berkanun supaya mereka dapat menjalankan tugas-tugas mereka secara berkesan dan bebas, jika tidak, sama

ada Lembaga badan-badan tersebut mempunyai kuasa penuh untuk melaksanakan kewajipan mereka di bawah Ordinan-ordinan yang berkenaan.

Dato' Abdullah bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, untuk makluman Ahli Yang Berhormat setiap badan-badan berkanun adalah ditubuhkan di bawah satu undang-undang tertentu dan undang-undang itu menetapkan fungsi-fungsi serta kuasa badan-badan berkanun tersebut. Lembaga badan berkanun pula hendaklah menjalankan fungsi-fungsi serta kuasa-kuasa mengikut apa yang dihadkan oleh undang-undang yang menubuhkan badan itu. Jika didapati Lembaga sesuatu badan berkanun tidak dapat berfungsi secara efektif di bawah undang-undang yang berkuatkuasa di atasnya maka langkah-langkah sewajar akan diambil oleh Kerajaan untuk meminda undang-undang itu.

KAEDAH MENETAPKAN HARI RAYA PUASA

5. Datuk Haji Mohd. Din bin Jaafar minta Perdana Menteri menyatakan sama ada Kerajaan akan menetapkan tarikh jatuhnya Hari Raya Puasa tanpa menyaksikan anak bulan Syawal bersama dengan Indonesia dan Singapura pada tahun ini.

Menteri Tak Berpotfolio (Dato' Abdullah bin Haji Ahmad Badawi): Tuan Yang di-Pertua, untuk maklumat Ahli Yang Berhormat kaedah menetapkan Hari Raya Puasa di Malaysia telah dipersetujui oleh Majlis Raja-raja secara melihat anak bulan (Rukyah) sahaja. Dengan itu masalah seperti dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat itu tidak timbul.

Tan Sri Dato' Haji Abdul Razak bin Haji Husain: Soalan tambahan. Adakah Yang Berhormat sedar dua tahun dahulu iaitu di Port Dickson, jemaah melihat anak bulan telah dihantar ke sana. Akan tetapi pendapat ulama dengan pendapat ahli kaji survey yang ditetapkan berlawanan menyebabkan tidak boleh diakui anak bulan pada tahun itu. Dengan sebab itu kita hariraya dua hari kemudian daripada negeri Arab dan sehari kemudian dari negeri Singapura. Perkara ini benar, ada kenyataan. Adakah Yang Berhormat sedar?

Dato' Abdullah bin Haji Ahmad Badawi: Tuan Yang di-Pertua, soal kemungkinan berlaku kesilapan itu tabiat manusia kadang-kadang memang ada silap tetapi kita pegang kepada prinsip kita dan prinsip Rukyah itu adalah sebagaimana dicadangkan oleh Majlis Ulama dan dipersetujui oleh Majlis Raja-raja dan itulah petua yang kita pegang.

Tan Sri Dato' Haji Abdul Razak bin Haji Husain: Tuan Yang di-Pertua, saya minta Tuan Yang di-Pertua merulingkan. Pertanyaan saya yang kedua sebagai penjelasan atas keterangan dan perkara ini adakah mengikut hakikat agama.

Tuan Yang di-Pertua, pada masa menetapkan melihat anak bulan, Mufti Wilayah pada waktu itu hadir di Port Dickson bersama dengan rombongan ahli falak iaitu ahli kaji survey untuk melihat anak bulan. Sudah nyata pada pandangan mata kasar bahawa cahaya itu adalah cahaya anak bulan. Akan tetapi rombongan yang mengandungi pakar kaji survey tadi yang terdiri daripada ahli-ahli tertentu. Oleh sebab lari degreenya maka ahli kaji survey tidak mahu mengakui cahaya itu adalah anak bulan. Di sini siapa yang patut menentukan anak bulan ini, pakarkah ataupun Mufti yang berhak mengakui ada atau tidak ada anak bulan. Itu yang saya hendak tahu daripada Yang Berhormat Menteri.

Dato' Abdullah bin Haji Ahmad Badawi: Tuan Yang di-Pertua, mengikut peraturan melihat anak bulan, ada Jawatankuasa atau kumpulan yang diberi kuasa untuk pergi melihat anak bulan itu dan merekalah yang melihat anak bulan itu dan kemudiannya melaporkan untuk disahkan dan dipersetujui dan kemudian diumumkan kepada khalayak ramai dan Ketua kumpulan itu adalah Mufti.

Tuan Ibrahim bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak boleh menafikan yang melihat anak bulan itu pasti diikuti tetapi saya hendak bertanya ilmu falak ini memang mengikut Islam juga diakui, memang tidak dapat dinafikan kiraan falak. Satu, adakah pendapat Kerajaan Malaysia tidak dipakai? Kedua, berkenaan hariraya ini banyaklah yang harus difikirkan selain daripada

muktamad melihat anak bulan. Saya lihat saudara kita di Indonesia sama-sama Islam, bagaimanakah di antara kita dengan Indonesia pada hal tidak jauh jarak mengikut iklim kita pada hal mereka raya dahulu kita raya kemudian. Adakah pendapat-pendapat ulama-ulama kita tidak secocok di antara kepulauan Melayu kita ini. Sebabnya saya rasa boleh diulas oleh ugama-ugama asing bagaimanakah meletakkan sesuatu kepastian fasal raya puasa kita tidak dapat disamakan di antara dua negara, yang sama Islam dan dengan jauh jarak dari pusingan bumi alam sekeliling.

Jadi kadang-kadang amat mengejutkan, kita tertinggal sehari atau dua hari daripada jiran-jiran sekeliling kita yang sama juga memperkatakan hari raya adalah muktamad, yang ditetapkan oleh masing-masing. Bolehkah Yang Berhormat Menteri pada tahun ini juga mengadakan satu jawatankuasa penyelaras negara-negara ASEAN khasnya yang beragama Islam ini, sekurang-kurangnya kita ada dalam satu sangkar bulat untuk kerjasama menentukan hari raya kita sekurang-kurangnya di kalangan negara-negara Islam dalam ASEAN. Bolehkah atau tidak?

Dato' Abdullah bin Haji Ahmad Badawi: Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan sama ada kita ini mengeneipikan Ilmu Falak adalah tidak benar kerana untuk menentukan tarikh, masa dan di tempat mana anak bulan itu tersalah dilihatpun kita menggunakan Ilmu Falak. Itu jawapan kepada soalan pertama.

Yang kedua pula, sukaiah saya memaklumkan kepada Ahli Yang Berhormat bahawasanya Kerajaan kita telah pun menentukan beberapa tempat lagi tambahan kepada tempat yang ada ini, tempat untuk melihat anak bulan. Kita harap dengan adanya cara yang begini maka untuk melihat anak bulan itu akan dapat diperbaiki lagi. Soal sama ada kerjasama yang diadakan dengan negara-negara ASEAN, perkara ini tidaklah dapat saya katakan boleh diadakan, tetapi cadangan Ahli Yang Berhormat itu bolehlah kita pertimbangkan.

AKTA KERAKYATAN MALAYSIA— KAJIAN SEMULA

6. Tuan Haji Ibrahim bin Abdullah minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan sama ada Akta Kerakyatan Malaysia sudah dikaji semula memandangkan adanya sejumlah mereka yang telah diberikan kerakyatan menuntut pula hak asasi bumiputera.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Tuan Abdul Rahim bin Datuk Thamby Chik): Tuan Yang di-Pertua, setakat ini tidak ada satu Aktaupun yang dinamakan Akta Kerakyatan Malaysia, tetapi sekiranya apa yang dimaksudkan oleh Ahli Yang Berhormat itu ialah peruntukan-peruntukan mengenai kewarganegaraan dalam Perlembagaan kita, saya suka menyatakan sehingga ini Kerajaan belum ada apa-apa cadangan hendak mengkaji semula Perlembagaan Malaysia khususnya peruntukan-peruntukan mengenai kewarganegaraan.

Tuan Haji Ibrahim bin Abdullah: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Mengikut Perlembagaan yang kita kanunkan di dalam negara kita ini, Tuan Yang di-Pertua, ada beberapa peruntukan yang tertentu yang dipastikan diikuti. Tidak ada siapapun yang boleh lepas sebagaimana yang kita kanunkan di dalam negara kita. Salah satu daripadanya hak istimewa bangsa Melayu-bumiputera.

Jadi, apabila saya kata ini bukan sentimen dan bukan rasa perkauman, saya menjunjung beberapa sahabat-sahabat kita yang bukan bangsa Melayu mengerti hal ini dan menghormatinya. Tetapi ada di antaranya yang sentiasa mengungkit-ungkit hak ini padahal kita sudah bersama mempersetujukannya. Saya takut, Tuan Yang di-Pertua, ini saya cakap terus-terang, perkara sentimen yang macam ini mengungkit-ungkit hak asasi bumiputera ini bukan sahaja dalam negeri kita, Tuan Yang di-Pertua, seluruh dunia adalah ditentang oleh bumiputera dengan hebatnya. Begitu juga akan membangkitkan pergaduhan dan persengketaan yang tidak dapat dinafikan.

Sebab itu saya berkehendakkan terus terang supaya perkara ini dapat kita pupuk

rasa persefahaman yang bersungguh-sungguh, menghormati Rukun Negara, Perlembagaan kita sama-sama supaya semua merasa, mengikut dengan sebenarnya. Tetapi apakah tindakan yang terang-terang menentang, apabila diberi kontraktor Melayu, dia kata Melayu sahaja, di luar negeri pula dia pergi kata kita ini, ini untuk Melayu sahaja, apa hak kita? Padahal yang diberikan itu bukan semua Melayu, yang sebenarnya Melayu ini dapat kuah sahaja, 20% manakala 80% orang lain. Apa saya katakan di dalam Dewan ini saya berani kata di luar, di mana pun, Tuan Yang di-Pertua. Tetapi bukan soal itu yang saya sebutkan, soalnya sekarang mengungkit-ungkit apa yang sudah kita beri kepada bumiputera sedikit sebanyak, Tuan Yang di-Pertua. Sebab itu saya harap apakah tindakan Kementerian berkenaan ini supaya memelihara dan memupuk Perlembagaan kita dan rakyat kita supaya mengerti apa yang dikanunkan dan dia mengerti apakah pula akibatnya jikalau dia menentang apa yang dikanunkan.

Tuan Abdul Rahim bin Datuk Thamby Chik: Tuan Yang di-Pertua, saya suka menekankan di sini iaitu Kerajaan Barisan Nasional yang dipilih oleh rakyat majoriti akan sentiasa sahaja dipandu oleh Perlembagaan dan Perlembagaan kita mengandungi peruntukan-peruntukan yang telah pun dipersetujui oleh ramai termasuk hak-hak istimewa bumiputera. Oleh yang demikian, dalam menjalankan pentadbiran dan dasar-dasar kita, kita akan sentiasa sahaja memberi perhatian yang secukupnya terhadap pelaksanaan peruntukan-peruntukan ini tanpa menyebabkan mana-mana kaum juga di dalam negara kita merasai apa-apa yang tidak harus dirasai ataupun tidak rasa tertekan dalam usaha kita untuk melaksanakan peruntukan di dalam Perlembagaan yang telah tercatat itu.

BIASISWA KERAJAAN/BADAN BERKANUN—PEMBERIAN KEPADA BUKAN RAKYAT

7. Puan Hajjah Salmah binti Sheikh Husain minta Menteri Pelajaran menyatakan sama ada pelajar-pelajar yang terdiri bukan rakyat Malaysia telah mendapat biasiswa dan jika

benar nyatakan jumlah biasiswa yang telah diberikan dari Kerajaan Pusat, dan dari Badan Berkanun dan apakah syarat-syarat yang dikenakan pada pelajar-pelajar bukan rakyat Malaysia untuk mendapat biasiswa tersebut.

Timbalan Menteri Pelajaran (Dato' Chan Siang Sun): Tuan Yang di-Pertua, Kementerian Pelajaran ada mengeluarkan biasiswa kepada warganegara asing di bawah Biasiswa Siswazah Indonesia dan Rancangan Biasiswa Komanwel.

Di bawah Biasiswa Siswazah Indonesia, Kerajaan menyediakan 5 hadiah biasiswa setahun kepada siswazah Indonesia bagi membolehkan mereka mengikuti pengajian lanjutan di universiti-universiti tempatan dan enam hadiah setahun kepada pelajar-pelajar negara-negara anggota Komanwel di bawah Rancangan Biasiswa Komanwel.

Selain daripada itu, Jabatan Perkhidmatan Awam ada juga menyediakan sejumlah 20 biasiswa kepada warganegara ASEAN di bawah Rancangan Biasiswa ASEAN. Antara syarat yang dikenakan untuk penerimaan biasiswa tawaran Malaysia ini ialah mereka dikehendaki pulang ke tanahair mereka setelah tamat kursus mereka itu.

Dato' Haji Mahmoud Salim bin Haji Mohamad: Saya ingin mendapat penjelasan daripada pihak Menteri berkenaan dengan biasiswa yang dikurniakan kepada negara-negara asing semacam Indonesia dan sebagainya. Adakah biasiswa ini diberi kerana baik hati Kerajaan Malaysia sahajakah ataupun kerana menimbangkan yang Kerajaan Indonesia juga memberi biasiswa kepada pelajar-pelajar Malaysia. Adakah syarat-syarat yang dikenakan di atas pemegang-pemegang biasiswa asing itu sama dikenakan kepada syarat pemegang biasiswa Malaysia yang menerima biasiswa itu.

Dato' Chan Siang Sun: Tuan Yang di-Pertua, kedua-dua perkara yang disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat Senator itu dapat diambil kira iaitu dari segi international goodwill dan dari segi kerjasama di antara universiti-universiti, khasnya di dalam keluarga ASEAN kita ini.

Puan Hajjah Salmah binti Sheikh Hussain: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri yang telah menjawab tadi, tetapi saya ingin tahu lebih lanjut. Adakah biasiswa-biasiswa ini diberi kepada anak-anak mereka yang ibu bapa mereka sudah menetap menjadi warganegara di sini atau pun yang belum menjadi warganegara di sini.

Dato' Chan Siang Sun: Tuan Yang di-Pertua, biasiswa-biasiswa yang dikeluarkan kepada negara-negara yang saya sebutkan tadi ialah negara-negara dalam Komanwel dan juga Indonesia. Jadi, mereka itu ataupun penuntut-penuntut itu bukanlah ada berkait dengan status kewarganegaraan mereka, oleh kerana ini ialah antara negara dengan negara. Jadi, soal status penerima itu tidaklah timbul.

DASAR EKONOMI BARU—MATLAMAT

8. Tuan K. Kumaran minta Perdana Menteri menyatakan sama ada matlamat Dasar Ekonomi Baru akan dicapai menjelang tahun 1990. Jika ya, apakah peratus pencapaian rakyat keturunan India dalam memiliki saham-saham di sektor-sektor corporate dalam DEB.

Dato' Abdullah bin Haji Ahmad Badawi: Tuan Yang di-Pertua, Dasar Ekonomi Baru yang telah dilancarkan pada tahun 1971 adalah mempunyai dua matlamat yang besar iaitu untuk membasmi kemiskinan tanpa mengira kaum melalui pengagihan semula sumber-sumber ekonomi yang produktif serta menyusun semula masyarakat supaya pengenalan kaum berasaskan fungsi ekonomi dapat dikurangkan dan seterusnya dihapuskan. Dengan adanya usaha dan kerjasama dari semua pihak serta berasaskan pencapaian setakat ini, adalah dijangka matlamat-matlamat yang telah ditetapkan akan dicapai menjelang tahun 1990.

Dari segi pemilikan saham dalam sektor syarikat (corporate), Dasar Ekonomi Baru telah menetapkan matlamat pemilikan saham oleh Bumiputra menjelang tahun 1990 adalah sekurang-kurangnya 30%. Dalam tahun 1980 adalah didapati bahawa peratus pemilikan saham oleh Bumiputera (termasuk agensi amanah) adalah 12.4%, bukan Bumiputera 40.1% dan rakyat asing 47.5%. Ini berbanding

dengan kedudukan pemilikan dalam tahun 1971 di mana bumiputera memiliki 4.3%, bukan Bumiputera 34% dan rakyat asing 61.7%. Ini menunjukkan bahawa bukan Bumiputera telah juga mendapat faedah dari Dasar Ekonomi Baru, di mana peratus pemilikan telah meningkat dari 34% dalam tahun 1971 kepada 40.1% dalam tahun 1980. Sungguhpun demikian Kerajaan tidak membezakan jumlah peratus yang dicapai oleh kaum India secara berasingan.

Dato' Haji Mohd. Din bin Jaafar: Soalan tambahan. Saya ingin bertanya kepada Menteri yang berkenaan sekiranya tidak tercapai 30% bumiputera sehingga tahun 1990, adakah Kerajaan akan meneruskan Dasar Ekonomi Baru ini bagi memenuhi keperluan bumiputera dengan mengubah Dasar Ekonomi Baru (DEB) itu kepada Dasar Ekonomi Bumiputera.

Dato' Abdullah bin Haji Ahmad Badawi: Tuan Yang di-Pertua, soal kita tidak akan mencapai 30% itu tidak timbul, kerana saya katakan Kerajaan yakin bahawasanya matlamat itu akan dapat dicapai pada tahun 1990.

Tan Sri Dato' Haji Abdul Razak bin Haji Husain: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Kalau sekiranya Dasar Ekonomi Baru yang berkehendakkan 30% itu berjaya bahkan mesti berjaya lebih daripada 30%, adakah hak istimewa orang Melayu dalam Perlembagaan ini akan diubah?

Dato' Abdullah bin Haji Ahmad Badawi: Tuan Yang di-Pertua, Dasar Ekonomi Baru itu adalah berasingan daripada apa yang telah diperbekalkan dalam Perlembagaan yang berhubung dengan hak istimewa orang-orang Melayu itu. Jadi, soal sama ada perlembagaan akan diubah atau tidak, ini bergantung apakah yang akan difikirkan atau yang dipertimbangkan kelak daripada tahun 1990.

Tuan Abdul Razak bin Abu Samah: Soalan tambahan. Tadi Yang Berhormat Menteri telah mengatakan, mengikut Dasar Ekonomi Baru 30% peruntukan untuk bumiputra. Dari dasar ini diwujudkan sehingga sekarang hanya 12.4% sahaja yang baharu tercapai. Tuan Yang di-Pertua, baharu-baharu ini, kita ada mendengar dan keluar dalam

suratkhabar bahawa di kalangan rakyat negara kita ini mengatakan yang Dasar Ekonomi Baru untuk bumiputera telah melebihi daripada 30%. Oleh itu apakah tindakan Kerajaan untuk membalas dakwaan mereka itu, sedangkan dalam Dewan ini sekarang Yang Berhormat Menteri mengatakan 12.4% dan kita tidak mahu perkara ini menjadikan rakyat kita tertanya-tanya.

Dato' Abdullah bin Haji Ahmad Badawi: Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat sendiri pun, saya ingat boleh jawab tentang perkara ini.

HASIL DENDA KUTIPAN DEWAN BANDARAYA

9. Dr Choo Kooi Fook minta Menteri Wilayah Persekutuan menyatakan sebab-sebab hasil denda di Bandaraya bertambah lebih dua kali ganda iaitu dari \$659,913.00 tempoh 1hb Januari hingga 31hb Julai tahun lalu menjadi \$1,570,160.00 dalam jangkamasa yang sama tahun ini.

Timbalan Menteri Wilayah Persekutuan (Tuan Idris bin Abdul Rauf): Tuan Yang di-Pertua, daripada statistik yang didapati, adalah benar bahawa hasil denda yang telah dikutip oleh Dewan Bandaraya bagi tempoh 1hb Januari hingga 31hb Julai tahun ini berjumlah lebih dua kali ganda daripada jumlah bagi tempoh yang sama pada tahun lepas. Sebab utama yang menyebabkan denda itu bertambah ialah mulai pada tahun ini Dewan Bandaraya telah mula mengenakan saman kepada peniaga-peniaga yang tidak membaharui lesen mereka. Jumlah denda atas kesalahan ini bagi tempoh 1hb Januari, 1981 hingga 31hb Ogos, 1981 ialah sebanyak \$354,610 di mana pada tahun lepas Dewan Bandaraya tidak mengutip sebarang jumlah denda atas kesalahan ini. Selain dari itu, dalam menguatkuasakan undang-undang Dewan Bandaraya juga mengenakan saman kepada peniaga-peniaga tak berlesen. Ini termasuk peniaga gerai di tepi-tepi jalan dan di luar dan di dalam pasar.

Berikutan dari Tahun Penguatkuasaan yang telah dilancarkan oleh Dewan Bandaraya pada tahun 1979, satu Operasi Khas telah dijalankan mulai 1hb Jun, 1981.

Ianya meliputi kawasan yang lebih luas termasuk semua taman-taman perumahan dalam Wilayah Persekutuan bagi mengawal kebersihan, letak kereta dan lain-lain. Di dalam Operasi Khas yang telah dijalankan itu jumlah hasil denda yang telah dikutip ialah sebanyak \$159,430. Kempen-kempen kebersihan juga telah dijalankan di rumah-rumah pangsa dalam Wilayah Persekutuan. Mereka yang didapati bersalah membuat kekotoran dengan membuang sampah merata-rata telah dikenakan saman. Didapati "Denda Untuk Kekotoran" dalam tempoh yang sama pada tahun ini telah bertambah kira-kira \$25,000.

Dewan Bandaraya juga mendenda mereka-mereka yang bersalah di bawah Undang-undang Kecil Pengendalian Makanan. Undang-undang kecil ini telah dikuatkuasakan pada 14hb Julai, 1980 yang lepas dan pada tahun ini ialah dikuatkuasakan dengan lebih intensif lagi. Jumlah denda yang telah dikutip atas kesalahan ini bagi tempoh 1hb Januari hingga 31hb Ogos, 1981 ialah sebanyak \$24,100. Selain dari itu, bilangan Kompaun Kesalahan Letak Kereta yang telah dikeluarkan pada tahun ini bagi tempoh yang sama adalah bertambah. Jumlah pertambahan denda untuk kesalahan ini ialah kira-kira \$120,000.

Pada kesimpulannya, pertambahan jumlah hasil denda di Bandaraya adalah disebabkan oleh beberapa program penguatkuasaan yang telah dilancarkan dan di samping bilangan-bilangan mereka yang melakukan kesalahan telah bertambah.

Dr Choo Kooi Fook: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya ingin bertanya Yang Berhormat Timbalan Menteri berkenaan, sama ada beliau sedar atau tidak, terdapat banyak tuanpunya gerai-gerai, berkali-kali membuat permohonan untuk mendapat lesen, tetapi pihak Dewan Bandaraya enggan memberi mereka lesen. Sebaliknya, itu terus menyaman mereka. Adakah keadaan seperti ini berlaku, dan jika ya, apakah tindakan Yang Berhormat Timbalan Menteri akan mengambil untuk menyelesaikan masalah ini.

Tuan Idris bin Abdul Rauf: Tuan Yang di-Pertua, memang saya sedar perkara ini berlaku dan memang banyak pun berlaku. Ini

adalah disebabkan tempat-tempat yang diletakkan gerai-gerai ini ialah tempat-tempat yang dilarang untuk berbuat demikian. Oleh yang demikian, kita akan memberi notis kepada mereka untuk menarik balik tempat-tempat itu. Dan sekiranya mereka terus menjalankan perniagaan di situ maka saman notis akan diberikan.

Tan Sri Dato' Haji Abdul Razak bin Haji Husain: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Kita sama-sama sedar bahawasanya peniaga-peniaga gerai yang menjual buah dan sebagainya ialah dari golongan miskin yang mencari sesuap nasi untuk hidup dan menanggung anak-anaknya. Jadi, sekiranya permohonan mereka itu dibuat dan tidak dapat diterima—jual sedikit, kena buru. Nampak sahaja Pegawai Penguatkuasa Dewan Bandaraya yang beruniform hijau, masing-masing tutup perniagaan—bercempera, macam ayam dikejar helang.

Pada pelawat luar negeri, Tuan Yang di-Pertua, ini pandangan yang tidak begitu baik, juga rakyat negeri ini sendiri simpati kepada mereka sama ada dia Melayu, Cina atau India itu soal lain kerana untuk hidup. Adakah Kerajaan bercadang menjadikan satu lorong umpamanya tutup untuk penjualan dan orang ini boleh diproses lesennya kemudian sebagaimana negeri-negeri lain buat, di Indonesia, di Filipina buat.

Di Indonesia, Tuan Yang di-Pertua, Pasar Tanah Abang kita boleh dapat semua barang-barang yang dijual daripada rakyat peraih-peraih kecil dan miskin, tak bolehkah kita tiru yang baik itu daripada negeri luar untuk kebaikan rakyat kita. Mereka bukan hendak jadi kaya, cuma hendak mencari makan beras secupak, membayar sewa rumah untuk anak dan isteri. Seorang tukang kasut rumahnya dibongkar tinggal 30 sen untuk hari itu. Adakah Kerajaan bercadang menimbangkan masalah ini supaya ada peri kemanusiaan Kerajaan kita kepada rakyatnya sendiri yang mahu hidup, bukan yang kaya dikayakan, yang miskin dilanyak.

Adakah Yang Berhormat Menteri Wilayah Persekutuan menimbangkan umpamanya satu kawasan ditutup tak boleh masuk, biar peniaga-peniaga di sana, kemudian proses perlahan-lahan lesennya. Adakah Kerajaan

bercadang dibuat begitu dalam seluruh kota Kuala Lumpur ini di mana-mana tempat yang sesuai umpamanya.

Tuan Idris bin Abdul Rauf: Tuan Yang di-Pertua, pertamanya saya ingin menyatakan bahawa Kerajaan yang ada sekarang adalah merupakan Kerajaan yang bertanggungjawab, Kerajaan yang adil yang ingin melihat bahawa rakyat di dalam negara ini dapat hidup sempurna dan peringkat yang di bawah juga yang berpendapatan rendah dan peniaga-peniaga kecil diambil kira di dalam perhitungan untuk membuat perancangan-perancangan dari segi ekonomi. Oleh yang demikian inginlah juga saya nyatakan bahawa perancangan ke arah itu juga sedang kita laksanakan. Dalam pada itu sesuai juga dengan pelaksanaan kempen kebersihan dan sebagainya yang kita ingin menggalakkan orang ramai terlibat dalamnya maka dengan itu kita juga ingin melihat bahawa peniaga-peniaga kecil, gerai-gerai juga tersusun dengan teratur dan mereka juga akan menjadi orang-orang yang bertanggungjawab. Maka dalam pada itu pihak Kementerian sekarang ini sedang merancang beberapa tempat untuk ditempatkan penjaja-penjaja bagi mereka menjalankan perniagaan dan dari segi ini kita juga bercadang untuk mengadakan tempat-tempat, misalnya peniaga-peniaga dari segi makanan satu kawasan, peniaga-peniaga yang diistilahkan sebagai sundry goods dan sebagainya benda-benda yang orang ramai boleh beli ditempatkan di satu tempat, buah-buahan ditempatkan di satu-satu tempat. Maka dengan itu seranglah bukan sahaja dari segi orang ramai di sini, orang tempatan tetapi juga bila pelancong-pelancong datang untuk mendapatkan buah-buahan tempatan mereka dapat tahu dan pergi ke tempat itu dapat seluruhnya. Inilah perancangan yang sedang kita cuba jalankan dalam Wilayah Persekutuan ini.

Tuan Haji Ibrahim bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya suka menarik pada tahun 1981 mengikut Yang Berhormat Timbalan Menteri \$346,501; saya minta Yang Berhormat Timbalan Menteri juga saman tidak dikenakan sebelum itu. Saya hendak mengucapkan syabas kepada tindakan Kementerian yang baru bagi

wilayah kerana menjalankan tugas dengan berani dan sempurna tetapi saya hendak bertanya berkenaan dengan lesen-lesen ada Yang Berhormat Timbalan Menteri menyebutkan ada orang yang tidak membaharui lesen, maknanya bukan orang yang tak ada lesen sahaja, ada orang yang berlesen tidak membaharui lesen. Jadi, bolehkah saya dapat tahu berapa banyakkah orang-orang yang telah diberi lesen yang dahulunya dia tak mahu bayar lesen pada tahun ini.

Nombor dua, apakah perniagaan yang ditangkap yang tak berlesen ini, adakah takrif menangkap ini orang-orang jual buah seperti kata Yang Berhormat tersebut ataupun takrif dikenakan saman ini meliputi perniagaan kecil, besar keseluruhannya dalam bandar Kuala Lumpur ini. Pada pandangan saya bukanlah yang kecil-kecil sahaja Kerajaan kita yang adil dan sempurna hendak tangkap tetapi yang besar-besar ini ada yang tak menunaikan syarat-syarat perniagaannya. Jadi bolehkah Yang Berhormat Timbalan Menteri menyebutkan apakah perniagaan yang tak berlesen yang kena saman ini, mahupun dari peniaga kecil biasa buah-buahan ataupun hatta kepada peniaga-peniaga besar yang mempunyai permit-permit yang istimewa yang tidak menunaikan aturan dan peraturan perniagaan dalam negeri kita ini.

Tuan Idris bin Abdul Rauf: Tuan Yang di-Pertua, untuk soalan pertama saya tidaklah dapat memberikan angka-angka berapa bilangan tetapi kalaulah Yang Berhormat itu berkehendakkan saya bolehlah beri notis.

Soalan yang kedua berhubung dengan penangkapan peniaga-peniaga yang tidak berlesen dan sebagainya, tangkapan ini bukan sahaja terhadap peniaga-peniaga kecil tetapi siapa-siapa juga yang menjalankan perniagaan tanpa lesen akan diambil tindakan dan telahpun diambil tindakan.

TAHANAN DI BAWAH I.S.A.

10. Tuan V. V. Aboo minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan:

- (a) jumlah mereka yang telah ditahan di bawah Akta Keselamatan Dalam

Negeri (I.S.A.) dalam tahun 1980 dan 1981;

- (b) daripada jumlah tersebut, berapakah yang telah dibebaskan dan jumlah di dalam pertimbangan untuk dibebaskan;
- (c) adakah seseorang yang dibebaskan tanpa syarat setelah ditahan di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri (I.S.A.) akan sentiasa di dalam perhatian dan pengawasan polis; dan
- (d) sama ada Kerajaan dapat memastikan bahawa setiap mereka yang telah insaf dan dibebaskan dari tahanan di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri akan mendapatkan kembali kerja dan dapat diterima oleh masyarakat.

Tuan Abdul Rahim bin Datuk Thamby

Chik: Tuan Yang di-Pertua,

- (a) Jumlah mereka yang ditahan di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri 1960 dalam tahun 1980 adalah seramai 106 orang, manakala dalam tahun 1981 hanya seramai 87 orang sahaja.
- (b) Berhubung dengan orang-orang yang ditahan dalam tahun 1980, seramai 48 orang daripadanya telah pun dibebaskan. Manakala bagi orang-orang yang ditahan di dalam tahun 1981 pula belum ada seorang pun yang dibebaskan. Mengenai jumlah mereka yang masih dalam pertimbangan untuk dibebaskan, suka saya menjelaskan di sini bahawa mengikut peruntukan Akta Keselamatan Dalam Negeri 1960, orang-orang yang ditahan di bawah Akta tersebut akan diulangkaji kes mereka setiap 6 bulan sekali oleh Lembaga Penasihat. Lembaga ini adalah dipengerusikan oleh seorang tokoh yang mempunyai pengalaman meluas dalam bidang kehakiman dan juga keselamatan. Pembebasan orang-orang tahanan tersebut akan dibuat setelah Kerajaan menimbangkan perakuan-perakuan yang dikemukakan oleh Lembaga Penasihat dan setelah Kerajaan berpuashati bahawa mereka tidak lagi menjadi ancaman kepada

ketenteraman awam dan keselamatan negara.

- (c) Orang-orang yang dibebaskan dengan syarat adalah sentiasa di bawah pengawasan polis sehingga syarat yang dikenakan ke atasnya dimansuhkan. Bagi mereka yang dibebaskan tanpa syarat, mereka ini telah ditaksirkan tidak lagi mengancam keselamatan negara dan sanggup kembali kepangkuan masyarakat. Oleh yang demikian, pengawasan seterusnya tidak diperlukan. Namun begitu, sekiranya mereka didapati melibatkan diri semula di dalam kegiatan yang mengancam ketenteraman awam dan keselamatan negara, Kerajaan tidak teragak-agak untuk menahan mereka semula.
- (d) Berhubung dengan masalah mendapatkan kembali kerja bagi orang-orang tahanan yang dibebaskan, Kerajaan tidak dapat memastikan bahawa setiap mereka yang telah insaf dan dibebaskan dari tahanan di bawah Akta ini akan mendapat kembali kerjanya kerana perkara ini adalah terserah kepada budi-bicara majikan masing-masing sama ada mahu menerima mereka atau sebaliknya. Bagi orang-orang tahanan yang terdiri dari pegawai-pegawai atau kakitangan Kerajaan, ianya adalah tertakluk kepada keputusan yang dibuat oleh Lembaga Tatatertib seseorang pegawai atau kakitangan berdasarkan kepada peruntukan-peruntukan dalam Perintah Am Bab 'D' 1980.

Tuan Yang di-Pertua: Tuan S. Subramaniam.

Tuan Mahalingam: Tuan Yang di-Pertua, dengan izin, Soalan No. 11.

PADANG TPCA

11. Tuan M. Mahalingam (*di bawah S.O. 23 (2)*) minta Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan menyatakan langkah-langkah yang telah atau akan diambil oleh Kerajaan untuk menggantikan tanah termasuk padang TPCA (Tamil Physical and Cultural Association) yang telah diambilalih oleh Kerajaan, dengan

tanah yang lain, memandangkan sumbangan besar yang telah diberi oleh Persatuan TPCA sebagai Persatuan Sukarela kepada kemajuan sukan dalam negara kita, supaya Persatuan itu dapat meneruskan peranan dan sumbangannya.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan (Dato' Mokhtar bin Haji Hashim): Tuan Yang di-Pertua, mengikut Undang-undang Pengambilanbalik Tanah, Kerajaan tidak semestinya memberi ganti tanah yang lain sebagai pampasan kepada tanah yang diambil. Walau bagaimanapun, tuan tanah bolehlah menyatakan kemahuannya kepada Pemungut Hasil Tanah yang menjalankan perbicaraan bagi menentukan jumlah pampasan yang akan dibayar.

Kerajaan menghargai sumbangan TPCA kepada kemajuan sukan seperti mana badan dan persatuan-persatuan sukan yang lain yang juga turut membangunkan sukan di negara ini. Jika Persatuan ini ingin memohon tanah yang lain, Kerajaan sedia menimbangkannya sebagaimana biasa di-amalkan.

Tuan S. I. Rajah: Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menarik perhatian Menteri berkenaan iaitu Persatuan TPCA memang ada bawa perkara ini dalam Mahkamah Tinggi dan Mahkamah Persekutuan tetapi dalam dua tempat itu dia kalah, sekarang dia hendak minta kuasa membawa perkara ini di dalam Privy Council. Bolehkah atau tidak Kerajaan selesaikan perkara ini. Itu satu.

Yang kedua, tempat itu atau padang Persatuan TPCA ialah mustahak dan penting di dalam dunia sukan kita sebab banyak ahli sukan iaitu pemain bola atau hockey menggunakan tempat itu dan kita hendak simpankan satu heritage dalam dunia sukan kita. Oleh sebab itu, saya minta daripada Menteri berkenaan bolehkah Kerajaan tolong Persatuan TPCA beri balik tempat itu kepada Persatuan itu atau nombor dua, bayar ganti rugi bukan sekadar mengikut Land Acquisition Act (Akta Pengambilan balik Tanah), tetapi ganti rugi mengikut harga pasaran sekarang.

Dato' Mokhtar bin Haji Hashim: Tuan Yang di-Pertua, tentang perkara yang pertama itu tadi perkara ini telah pun dibawa dan diputuskan di mahkamah dan bukanlah untuk tugas saya dan peranan Dewan ini membincangkan sesuatu yang telah diputuskan oleh mahkamah. Tentang masalah pemberian balik dan sebagainya, di sini perlu diingati bahawa keadaan tanah di kawasan wilayah adalah begitu berkurangan dan konsep bagi sesuatu kelab mempunyai hartanya sendiri untuk kemudahan ahli-ahlinya sendiri sudah sampai masanya untuk kita mengkaji sedalam-dalamnya kerana kita sedar dan mengakui bahawa tempat-tempat permainan dikawasan Wilayah Persekutuan sekarang ini berkurangan. Oleh sebab itu, usaha-usaha hendaklah dibuat dan sedang diikhtiarkan supaya tempat-tempat ataupun padang-padang permainan umum yang terbuka kepada khalayak ramai akan dapat dipertingkatkan lagi dan salah satu daripada sebab dan tujuan apabila Kerajaan mengambilalih tanah padang TPCA itu adalah dengan maksud supaya ianya akan dapat dibuka kepada orang-orang ramai selain daripada ahli kelab yang berkenaan.

LAPANGAN TERBANG KUALA TERENGGANU

12. Dato' Haji Mahmoud Salim bin Haji Mohamad minta Menteri Kerjaraya dan Kemudahan-kemudahan Awam menyatakan sebab-sebab kelewatan dalam projek pembinaan tambahan kepada lapangan terbang Kuala Trengganu yang telah dirancang semenjak dari Rancangan Malaysia Kedua yang lalu dan nyatakan bilakah tarikh yang tepat projek ini dijangka siap dan boleh digunakan.

Menteri Kerjaraya dan Kemudahan-kemudahan Awam (Dato' S. Samy Vellu) Tuan Yang di-Pertua, cadangan untuk memperbesarkan Lapangan Terbang ini memang telah dirancang dalam Rancangan Malaysia Kedua lagi, tetapi oleh kerana permintaan menggunakan penerbangan udara di Trengganu pada masa itu tidak begitu besar, projek ini telah tidak diberi keutamaan yang begitu tinggi. Peruntukan untuk projek ini telah disediakan semasa

kajian semula Rancangan Malaysia Keempat pada bulan Oktober 1979 dan pihak JKR telah diminta melaksanakan projek ini.

Perlaksanaan projek ini oleh pihak JKR melibatkan kerja-kerja seperti berikut:

- (i) Parking Apron dan Connecting Taxiway;
- (ii) Balai Bomba Baru;
- (iii) Bangunan Pengkalan (Terminal) baru dan Rumah Kediaman Kakitangan;
- (iv) Balai Kajicuaca;
- (v) Memanjang, melebar dan memperkuat landasan kapal terbang (runway) yang sedia ada.

Kerja-kerja mengenai "Parking Apron" dan "Connection Taxiway", Balai Bomba Baru dan Rancangan Pengkalan Baru serta Rumah Kediaman Kakitangan telahpun disiapkan. Kerja-kerja pembinaan Balai Kajicuaca akan disiapkan pada akhir tahun ini.

Kerja-kerja memanjang, melebar dan memperkuat landasan kapal terbang telah pun dimulakan pada bulan Julai 1981 dan dijadualkan siap pada bulan Julai 1983. Kelewatan dalam memulakan kerja-kerja terhadap landasan kapal terbang ini disebabkan oleh kajian-kajian tanah yang perlu dijalankan sebelum rekabentuk yang sesuai dapat ditentukan oleh pihak JKR. Kerja-kerja landasan kapal terbang ini dijalankan di atas tanah becak dan oleh itu kajian tanah extensif perlu dijalankan. Kajian-kajian itu didapati mustahak walaupun telah mengambil masa. Kerja-kerja terhadap landasan kapal terbang itu sedang berjalan dengan lancar dan dijadualkan akan siap pada bulan Julai 1983.

Dato' Haji Mahmoud Salim bin Haji Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih di atas jawapan Menteri berkenaan itu, tetapi saya ingin menambah pertanyaan saya lagi dan ingin mendapat penjelasan yang lengkap. Rancangan yang dirancang dalam Rancangan Malaysia Kedua iaitu pembesaran Lapangan terbang Kuala Terengganu, sekarang sudah di dalam Rancangan Malaysia Keempat, sudah lebih 10 tahun.

Daripada jawapan yang diberi tadi menunjukkan rancangan ini sedang berjalan dengan lancar dan cepat dan akan siap pada tahun 1983 tetapi daripada proses yang sedang berjalan ini kalaulah daripada Rancangan Malaysia Kedua habis, Rancangan Malaysia Ketiga berakhir, masuk Rancangan Malaysia Keempat barulah tahun 1983 dijangka akan siap. Ini adalah satu tandatanya yang susah hendak dijawab. Bagaimana Menteri tahu. Di dalam Malaysia sekarang ini tiga buah negeri mengeluarkan minyak, Sabah, Sarawak dan Trengganu dan ini menjadi tumpuan kepada saudagar-saudagar, menjadi tumpuan kepada ahli-ahli perniagaan. Tidakkah terfikir kepada pihak JKR dan juga pihak Kerajaan yang bertanggungjawab bahawa negeri Trengganu kalau sekiranya tidak lebih daripada Sabah dan Sarawak tentu tidak kurang hasil minyaknya dan ianya akan menjadi tempat tumpuan seluruh rakyat Semenanjung Malaysia. Bagaimanakah pihak Jabatan Kerja Raya yang merancang lapangan terbang seumpama ini boleh mengabaikan pada praktiknya tetapi dalam teorinya sebagaimana yang dijawab tadi akan segera dipraktikkan dan akan segera disiapkan.

Jadi, saya ingin meminta penjelasan yang sungguh-sungguh adakah teori yang dikatakan akan dipraktikkan ataupun sebagaimana biasa iaitu apakala habis sahaja Rancangan Malaysia Keempat, lapangan terbang Kuala Terengganu masih lagi dalam rancangan.

Keduanya, saya buat perbandingan, Lapangan terbang Kota Bharu, Lapangan terbang Senai tidak mempunyai hasil minyak telah diperbesarkan beberapa kali, daripada lapangan terbang itu boleh digunakan oleh kapal terbang B. 737 akan dapat digunakan oleh DC-10. Tindakan menjadi aib kerana Lapangan terbang Kuala Terengganu sampai sekarang hanya layak bagi kapal terbang Fokker Friendship, hanya 45 orang sahaja. Apakala ditanya kepada Menteri akan dikatakan pula kita sedang lebihkan program di sana sampai 3 kali penerbangan, pagi tengahari dan petang tetapi kalau kita tanya Menteri kapal terbang yang singgah di situ besar mana, maka dijawab Fokker Friendship—hanya 45 orang.

(Ketawa) Jadi kalau 3 kali penerbangan: 3×45 orang tak sampai separuh daripada penumpang B. 737 itu. Barangkali pihak Menteri akan menjawab kita akan tambah lagi penerbangan malam. Jadi 4 kali (Ketawa). Ini bukan perkara tekateki. Ini perkara sebenarnya. Negeri Trengganu sudah begitu meningkat kerana ada minyak, rakyat negeri ini mahu bergerak ke sana, pergi ke sana dengan jalan darat, udara dan laut tetapi jalan udara lebih. Saya hendak tanya dengan jelas tidakkah boleh dibuat secepat yang boleh supaya lapangan terbang yang ada itu dipanjangkan supaya boleh turun di atasnya B. 737 dijalankan dalam Rancangan Malaysia Keempat. Saya tak mahu kata tahun 1983 atau berapa tahun lagi, kerana di dalam Negeri Trengganu ketiga-tiga rancangan yang dikatakan itu semuanya menyimpang dan tak betul belaka.

Dato's S. Samy Vellu: Tuan Yang di-Pertua, timbangan diberi untuk mengadakan landasan kapal terbang di Kuala Trengganu, bukanlah timbangan atas minyak-minyak yang kita dapat sekarang ini. Timbangan yang Kerajaan Pusat beri kepada Negeri Trengganu adalah dalam Rancangan Malaysia Kedua. Walau bagaimanapun, kita telah menyiasat atas perkara ini dan selepas siasatan kita dapat tahu permintaan menggunakan penerbangan udara di Trengganu pada masa itu tidak begitu besar, sebab itu jugalah Kerajaan tidak membelanjakan beberapa juta ringgit atas satu projek yang mana kita tidak boleh dapat hasil kepada Kerajaan. Tetapi masa sekarang kita dapat tahu kita dapat banyak minyak gas dan lain-lain daripada negeri Trengganu, sebab itu jugalah kita mempercepatkan projek ini.

Saya harap Yang Berhormat telah melihat, dalam tahun 1979 baru sahajalah Jabatan Kerjaraya dapat arahan daripada Jabatan Perdana Menteri sebelum penghujung tahun 1981 kita telah menyiapkan bukan sahaja bangunan-bangunan, tetapi semua kemudahan-kemudahan kepada airport itu telah siap, tetapi kerja yang terakhir itu ialah kerja memperbesarkan dan memperkuat landasan. Saya harap dan saya yakin Insya Allah (Ketawa) jikalau kita dapat menyiapkan kerja ini dalam tahun 1983 yang mana saya boleh memberi jaminan kepada

Yang Berhormat JKR mesti mengambil tindakan untuk menyiapkan kerja ini. (Tepuk)

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, waktu sudah cukup.

(Masa untuk Pertanyaan bagi Jawab Mulut telah cukup dan Jawapan bagi Pertanyaan No. 13 hingga 21 adalah diberi di bawah ini)

BARANG-BARANG KEPERLUAN BAKAL HAJI

13. Tuan Haji Tuan Yaacob bin Engku Yunus minta Perdana Menteri menyatakan sama ada beliau sedar bahawa harga barang-barang keperluan terlampau mahal di Mekah pada musim haji tahun lepas (1981) dan jika sedar apakah Kerajaan akan mengkaji dan mengatasi masalah ini bagi kemudahan bakal-bakal haji pada tahun hadapan.

Menteri Tak Berpotfolio (Dato' Haji Mohamed bin Nasir): Menyedari bahan-bahan keperluan meningkat mahal di Tanah Suci maka LUTH telah menetapkan Wang Naik Haji bagi tahun 1982 sebanyak \$5,000.00 seorang iaitu tambahan sebanyak \$500.00 seorang daripada kadar tahunan 1980 dan 1981. Juga, tambahan kepada itu, setiap Jemaah Haji dikehendaki membawa wang saku atas kadar M\$25.00 sehari bagi setiap hari mereka berada di sana.

KAWASAN PERUSAHAAN RINGAN PONDOK BANDARAYA

14. Tuan Alexander Lee minta Menteri Wilayah Persekutuan menyatakan adakah pihak Bandaraya merancang untuk menyediakan kawasan-kawasan yang sempurna untuk dizonkan sebagai kawasan-kawasan perusahaan ringan dan perusahaan-perusahaan pondok yang kini wujud di Kuala Lumpur dan sekiranya kawasan-kawasan ini belum disediakan sama ada Bandaraya tidak akan mengeluarkan saman-saman kepada mana-mana perusahaan-perusahaan ringan dan perusahaan pondok yang telah menjalankan perniagaan sejak beberapa tahun dan juga bertanggungjawab memberi pekerjaan kepada sebahagian besar penduduk di Kuala Lumpur.

Tuan Idris bin Abdul Rauf: Dewan Bandaraya sememangnya telah mengadakan perancangan untuk menyediakan kawasan-kawasan yang sempurna untuk dizonkan sebagai kawasan-kawasan perusahaan ringan dan perusahaan pondok. Perancangan ini telahpun dimasukkan di dalam Kajian Pelan Induk.

Pada masa ini terdapat lebih kurang 1,000 jenis perusahaan ringan yang diberikan lesen sementara di dalam kawasan lama (36 batu persegi) kerana tidak mengikut zoning sepertimana dalam Pelan Pembangunan Lengkap No. 1039 dan 1041 yang digezetkan pada 20hb Ogos, 1970. Mengikut Pelan Pembangunan tersebut, mereka telah diberikan masa selama 2 tahun untuk memindahkan perusahaan mereka ke zon-zon yang dibenarkan oleh Kerajaan. Walau bagaimanapun, sehingga sekarang ada lagi yang belum berpindah. Tindakan-tindakan cuma diambil terhadap perusahaan-perusahaan yang mendatangkan mudharat dari segi keselamatan, kesihatan dan alam sekitarnya serta bantahan dari penduduk-penduduk. Bagi yang lain-lain, mereka masih lagi menjalankan perusahaan dan lesen-lesen sementara dikeluarkan.

Bagi kawasan-kawasan baru pula, iaitu di luar dari 36 batu persegi, kecuali kawasan-kawasan perumahan dan tempat-tempat yang telah dizonkan oleh pihak yang berkuasa dahulu, lesen-lesen tidak dikeluarkan kepada semua jenis perniagaan sehingga hujung tahun 1980. Bermula daripada awal tahun 1981, Dewan Bandaraya Kuala Lumpur telah mengeluarkan lesen sementara kepada semua jenis perniagaan dan buat sementara waktu tindakan undang-undang tidak akan diambil ke atas mereka yang telah berniaga sama ada sebelum tahun 1980 mahupun sekarang, kecuali jenis-jenis perniagaan yang mendatangkan mudharat dari segi keselamatan, kesihatan dan alam sekitar.

FELDA—CALON PENEROKA KAUM INDIA

15. Datuk G. Pasamanickam minta Menteri Kemajuan Tanah dan Wilayah menyatakan sama ada beliau sedar bahawa ramai dari kalangan India yang telah lama memohon menjadi peneroka Felda terpaksa menunggu

bertahun-tahun lamanya untuk sampai giliran mereka dan memandangkan keadaan ini apakah tindakan Kementerian untuk mempercepatkan lagi penempatan mereka di rancangan-rancangan Felda.

Dato' Shariff Ahmad: Pada 31hb, Disember, 1981, bilangan calon peneroka kaum India yang telah berjaya dan masih lagi menunggu untuk ditempatkan di rancangan FELDA ialah 1,063 sahaja berbanding dengan jumlah calon menunggu kesemuanya seramai 10,850 orang atau 9.79% daripada jumlah tersebut. Kedudukan calon peneroka kaum India dalam senarai menunggu mengikut negeri adalah seperti berikut:

<i>Negeri</i>	<i>Bilangan</i>
Kedah	2
Perak	327
Selangor	67
Negeri Sembilan	134
Melaka	84
Johor	279
Pahang	156
Kelantan	14
	1,063

Di antara sebab-sebab kelewatan menempatkan calon-calon yang berkenaan ialah ketiadaan atau kekurangan rancangan-rancangan baru yang dibuka oleh Felda di negeri-negeri di mana calon-calon itu berasal dan juga kelewatan menyediakan kemudahan-kemudahan asas seperti jalan masuk, bekalan air, bangunan sekolah dan lain lagi. Selain daripada itu penempatan calon-calon peneroka di rancangan-rancangan Felda adalah tertakluk kepada persetujuan Kerajaan-kerajaan Negeri berkenaan. Pada masa ini penempatan bagi calon-calon bukan bumiputra dan juga calon-calon dari luar yang dipersetujui oleh Kerajaan-kerajaan Negeri adalah terhad.

Mengenai penyediaan kemudahan-kemudahan di rancangan-rancangan, Agensi/Kementerian yang berkenaan sedang berusaha untuk menyejajarkan penyediaan kemudahan-kemudahan tersebut.

Selain dari itu, Felda akan menempatkan sekurang-kurangnya 6,000 peneroka lagi dalam tahun 1982. Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang telah lama menunggu. Adalah diharapkan sebahagian daripada calon-calon kaum India akan dapat ditempatkan menjelang akhir tahun 1982.

BUMIPUTERA—PERUNTUKAN 30% BANGUNAN DI KUALA LUMPUR

16. Tuan Haji Ibrahim Abdullah minta Menteri Wilayah Persekutuan menyatakan sama ada satu rancangan konkrit sudah dibuat untuk menjamin bahawa 30% dari bangunan-bangunan di Kuala Lumpur diuntukkan kepada Bumiputra; jika ya, bila dan jika tidak mengapa.

Tuan Idris bin Abdul Rauf: Di bawah Dasar Ekonomi Baru, Kerajaan menetapkan supaya sekurang-kurangnya 30% penyertaan Bumiputra dalam sektor perindustrian dan perdagangan. Sehubungan dengan ini, dalam sektor perumahan swasta, adalah menjadi dasar Kerajaan untuk memperuntukkan sekurang-kurangnya 30% daripada rumah-rumah yang dibina oleh pemaju-pemaju perumahan kepada Bumiputera.

Dalam melaksanakan dasar tersebut, di Wilayah Persekutuan sebelum kelulusan untuk membenarkan pemaju-pemaju perumahan menjalankan projek perumahan masing-masing, Dewan Bandaraya akan menentukan supaya 30% daripada unit rumah yang akan dibina itu diperuntukkan kepada Bumiputera. Untuk tujuan ini, proses untuk memperuntukkan 30% kepada Bumiputra adalah dijalankan oleh Unit Penyelarasan Pembangunan Dewan Bandaraya.

Mengenai bangunan-bangunan perniagaan pula, Datuk Bandar telah mengenakan satu syarat baru dalam Perintah Pembangunan yang dikeluarkan kepada pemaju-pemaju iaitu sekurang-kurangnya 30% daripada kawasan lantai bangunan untuk perniagaan atau ruang pejabat sama ada untuk dijual atau disewa hendaklah diperuntukkan kepada Bumiputera. Pihak Dewan Bandaraya sedang melaksanakan strategi ini serta sedang mengambil langkah supaya dapat dilaksanakannya dengan berkesan.

PENERBANGAN MAS KUALA LUMPUR—KUALA TRENGGANU

Dato' Haji Mahmoud Salim bin Haji Mohamad minta Menteri Pengangkutan menyatakan sama ada beliau sedar bahawa semenjak minyak dijumpai dalam Negeri Trengganu dan diusahakan, ramai telah datang ke negeri tersebut sama ada melalui jalan darat atau udara, dan jika ya, nyatakan di sepanjang tahun 1981:

- (a) bilangan penerbangan MAS berulang-alik dari Kuala Trengganu ke Kuala Lumpur;
- (b) bilangan penerbangan tersebut dalam sehari;
- (c) jenis kapal terbang yang digunakan dan bilangan penumpang dalam setiap penerbangan; dan
- (d) jumlah penumpang MAS di sepanjang tahun tersebut;

dan nyatakan bilangan penerbangan MAS dari seluruh Malaysia yang membuat penerbangan ke Kuala Trengganu dalam tahun 1981.

Menteri Pengangkutan (Dato' Lee San Choon):

- (a) Jumlah penerbangan yang diadakan dari Kuala Lumpur ke Kuala Trengganu dan balik pada tahun 1981 adalah seperti berikut:

<i>Tempoh</i>	<i>Perkhidmatan Mingguan F27</i>
Januari-Julai, 1981	14 kali
Ogos-Oktobre, 1981	19 kali
November-Disember, 1981	21 kali

- (b) Mulai 1hb November, 1981, MAS telah mengadakan tiga penerbangan tiap-tiap hari ke Kuala Trengganu.
- (c) Pada masa ini, MAS menggunakan pesawat F27 untuk perkhidmatannya dari Kuala Lumpur ke Kuala Trengganu dan balik. Purata penumpang yang diangkut bagi tiap-tiap penerbangan dari Kuala Lumpur ke Kuala Trengganu dan balik ialah sebanyak 35 orang.

(d) Sebanyak 57,000 orang penumpang telah diangkut di antara Kuala Lumpur dan Kuala Trengganu pada tahun 1981.

HARI THAIPUSAM SEBAGAI HARI KELEPASAN AM WILAYAH PERSEKUTUAN

18. Datuk G. Pasamanickam minta Perdana Menteri menyatakan sama ada Kementerian sudah mengambil keputusan untuk mengisytiharkan Hari Thaipusam (Perayaan Kaum India) sebagai Hari Kelepasan Am Wilayah Persekutuan, memandangkan Negeri Pulau Pinang dan Selangor sudah pun berbuat demikian.

Dato' Abdullah bin Abdul Rahman: Kerajaan telah menimbang dengan teliti soal mengisytiharkan Hari Thaipusam sebagai hari kelepasan am. Memandangkan Wilayah Persekutuan merupakan pusat perdagangan dan pelaburan dan juga mengandungi ibukota negara yang pesat membangun, jumlah hari kelepasan am sekarang ini sudah terlalu banyak. Penambahan hari kelepasan am akan mengurangkan hari bekerja di sektor awam dan sektor swasta.

Demi kepentingan pembangunan Wilayah Persekutuan khususnya dan kemajuan negara amnya, Kerajaan dukacita tidak dapat menimbangkan cadangan menambah hari kelepasan am bagi Wilayah Persekutuan.

LANUN MENGANCAM NELAYAN-NELAYAN

19. Tuan Haji Ariffin bin Haji Salleh minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan adakah beliau sedar bahawa dari dahulu hingga kini kita masih kedengaran kaum nelayan negara ini sentiasa diancam oleh lanun-lanun di laut dan nelayan-nelayan asing merosakkan bubu-bubu atau unjang-unjang mereka:

- (a) sejauh manakah kesan rondaan pantai yang dilakukan oleh pihak polis Merin;
- (b) adakah rondaan itu akan diperkuatkan lagi dengan menambah bilangan bot-bot ronda dan anggotanya;

(c) benarkah banyak bot-bot ronda polis Merin kita tersadai di beberapa pengkalannya menyebabkan berlaku kekurangan bot-bot untuk tujuan itu; dan

(d) adakah Kerajaan hendak memperbesarkan lagi pasukan polis Merin ini memandangkan keadaan pembangunan negara yang semakin pesat sekarang ini.

Tuan Abdul Rahim bin Datuk Thamby

Chik: Kementerian saya memang sedar bahawa pihak polis ada menerima laporan-laporan mengenai kejadian lanun. Misalnya, dalam tahun 1980 sebanyak 16 laporan telah diterima (5 di Semenanjung dan 11 di Sabah) dan dalam tahun 1981 sebanyak 14 laporan telah diterima (9 di Semenanjung dan 5 di Sabah). Daripada pengalaman di masa yang lalu, laporan-laporan seperti itu adalah meliputi juga kejadian di mana bot-bot yang berkenaan telah dilarikan oleh pekerja-pekerja itu sendiri yang terdiri dari orang-orang asing yang tidak puas hati dengan majikan mereka.

Berasaskan kepada bilangan laporan yang diterima, bolehlah dikatakan bahawa rondaan pantai yang dilakukan oleh pihak Polis Merin adalah berkesan. Rondaan-rondaan ini akan diperhebatkan lagi di kawasan-kawasan perairan Malaysia di mana kejadian lanun dilaporkan selalu berlaku.

Mengenai scalan benarkah banyak bot-bot ronda Polis Merin tersadai di pengkalan, ingin saya memaklumkan bahawa pihak Polis Merin telah menetapkan dasar mengenai bilangan bot-bot yang mesti berada dalam keadaan boleh digunakan (atau operational) sepanjang masa. Oleh sebab-sebab keselamatan bilangan ini tidaklah boleh diumumkan. Sungguhpun demikian suka saya menegaskan bahawa bilangan bot-bot yang sentiasa berada dalam keadaan "operational" adalah sentiasa mengikut dasar yang telah ditetapkan.

Mengenai pembesaran pasukan Polis Merin, rancangan memang sudah ada untuk menambah bilangan anggota Polis Merin; menambah bilangan bot-bot ronda serta menggantikan bot-bot yang sudah lama; dan

membina pengkalan-pengkalan baru. Rancangan ini adalah sedang dalam perlaksanaan.

FIRMA SWASTA MEMATUHI DASAR KERAJAAN

20. Tuan Abdul Razak bin Haji Abu Samah minta Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat mengemukakan nama-nama firma swasta yang masih enggan mematuhi dasar Kerajaan dalam usaha mengimbangkan pegawai-pegawai eksekutif Bumiputera dan bukan Bumiputera apakah tindakan Kerajaan terhadap firma terlibat.

Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Dato' Richard Ho Ung Hun): Setakat mana yang diketahui firma-firma swasta di negara kita sedang mengambil segala langkah tertentu untuk mematuhi dasar Kerajaan dalam usaha mengimbangkan pegawai-pegawai eksekutif bumiputera dan bukan bumiputera. Walau bagaimanapun, memang terdapat firma-firma swasta yang masih belum dapat mencapai matlamat perseimbangan yang dikehendaki oleh Kerajaan. Ini adalah atas sebab yang berikut:

- (i) kekurangan bumiputera-bumiputera yang sesuai dengan jawatan yang berkenaan;
- (ii) kadar pemberhentian kerja yang tinggi di kalangan pegawai eksekutif bumiputera untuk menjawat kerja yang lebih baik di firma-firma lain atau masuk berkhidmat dengan Kerajaan;
- (iii) jawatan-jawatan eksekutif yang ada telah sedia dipenuhi oleh bukan bumiputera dan keadaan ketidakseimbangan itu tidak dapat diperbetulkan sehingga berlaku kekosongan.

Bagi firma-firma yang masih belum mematuhi perseimbangan itu, pegawai-pegawai dari Kementerian saya akan terus mendesak majikan-majikan berkenaan supaya membetulkan keadaan itu dan susulan sesuai sehinggalah dasar Kementerian saya akan mengambil tindakan Kerajaan dipatuhi. Namun demikian, perkara ini akan mengambil masa kecuali di dalam kes pengambilan pekerja-pekerja tambahan.

Pengambilan pekerja-pekerja yang lain hanya dapat dilakukan apabila pekerja-pekerja lama bersara atau berhenti, bukanlah menjadi dasar Kerajaan untuk menepikan atau membuang pekerja-pekerja lama semata-mata untuk mengambil pekerja-pekerja baru.

Walaupun bagaimanapun didapati bahawa majikan-majikan telah memberi sambutan yang memuaskan kepada dasar Kerajaan dalam usaha mengimbangkan pegawai-pegawai eksekutif bumiputera dan bukan bumiputera.

SYARIKAT INSURAN TEMPATAN

21. Tuan M. Mahalingam minta Menteri Kewangan menyatakan:

- (i) jumlah syarikat-syarikat insuran tempatan yang tubuhkan dalam tahun 1980; dan
- (ii) jumlah aset bergabung syarikat-syarikat insuran dalam tahun 1980. Dengan penerahan kewangan untuk kemajuan ekonomi, nyatakan sama ada Menteri berpuas hati atau tidak atas saluran modal syarikat-syarikat insuran bagi maksud pembangunan ekonomi negara.

Menteri Kewangan (Tengku Tan Sri Razaaleigh Hamzah):

- (i) Bilangan syarikat insuran tempatan yang ditubuhkan dalam tahun 1980 saja ialah tiga buah, menjadikan jumlah syarikat insuran tempatan dalam tahun 1980 kepada 39 buah syarikat ini ditubuh hasil dari penyusunan semula tiga buah cawangan syarikat asing yang menjalankan perniagaan di negara ini.
- (ii) Jumlah aset kumpulanwang insuran bagi semua syarikat insuran berdaftar di Malaysia sebagaimana pada 31hb Disember, 1980 ialah sebanyak \$2,476.3 juta yang terbahagi kepada \$1,657.4 juta kumpulanwang insuran nyawa dan \$818.8 juta kumpulanwang insuran am. Saya berpuas hati dengan saluran

kumpulanwang insuran syarikat-syarikat insuran bagi maksud Akta Insuran 1963 memang mempunyai peruntukan yang cukup bagi memastikan agar kumpulanwang insuran yang terkumpul itu digunakan dengan sempurna untuk membiayai pembangunan ekonomi Malaysia. Akta Insuran 1963 menghendaki pelaburan kumpulanwang insuran hendaklah dibuat seperti berikut:

- (a) Pelaburan dalam bentuk surat jaminan Kerajaan Persekutuan yang dikeluarkan di Malaysia tidak harus kurang dari 23% daripada jumlah nilai aset kumpulanwang insuran pada 31hb Disember, 1980. Jumlah pelaburan dalam surat jaminan Kerajaan ini seterusnya ditambah sebanyak 1% tiap-tiap tahun jumlah pemegangan surat jaminan itu hendaklah 25% daripada jumlah aset.
- (b) Pelaburan dalam bentuk aset-aset Malaysia yang ditetapkan oleh Jadual Kedua kepada Akta Insuran haruslah tidak kurang dari 80% daripada jumlah nilai aset Kumpulan wang.

Pada bulan Disember, 1980 pelaburan dalam bentuk surat jaminan Kerajaan yang berjumlah \$603 juta atau 24.3% daripada jumlah kumpulan wang merupakan portfolio terbesar kumpulan wang insuran. Ini menunjukkan bahawa syarikat-syarikat insuran telah menyalurkan sebahagian besar daripada kumpulan wang insuran mereka membiayai rancangan pembangunan Kerajaan negara ini.

Peruntukan yang menghendaki 80% daripada jumlah aset dilabur dalam aset-aset yang dibenarkan akan memastikan bahawa kumpulan wang insuran yang telah terkumpul dalam negeri akan dilabur di negara ini. Dalam tahun 1980 industri insuran telah melabur 93% daripada kumpulan wang mereka dalam bentuk aset-aset Malaysia yang dibenarkan.

RANG UNDANG-UNDANG

RANG UNDANG-UNDANG MAHKAMAH KEHAKIMAN (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

Aturan Urusan Mesyuarat dibacakan bagi menyambung semula perbahasan yang ditangguhkan atas masalah, "Bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang." (13hb Januari, 1982).

Tuan Yang di-Pertua: Yang Berhormat Tuan Haji Abdul Hamid bin Tahir.

3.34 ptg.

Tuan Haji Abdul Hamid bin Tahir: Tuan Yang di-Pertua, dalam menyambung perbahasan saya petang semalam berkait dengan sokongan saya terhadap meminda Akta Mahkamah Kehakiman 1964, sekali lagi saya mengucapkan terima kasih dan ingin saya berbalik kepada Akta itu. Bilamana dikaji ternyata pihak Kerajaan yang besarnya telah menambahkan amaun yang harus diletakkan kepada mahkamah sebagai jaminan atau dengan izin, on bail kerana sesuatu kes jenayah yang diappeal apabila timbul ketiadaan puas hati atas keputusan yang dibuat oleh Mahkamah Tinggi.

Tuan Yang di-Pertua, saya bersetuju benar dengan kehendak ini di mana dalam kiraan saya amaun-amaun itu telah dinaikkan, umpamanya yang disebutkan di sini daripada \$100 kepada \$1,000 dan daripada \$2,500 kepada \$10,000, yang ini memberi makna kenaikan itu telah meningkat hingga kepada 400%. Jadi selaras dengan ini Tuan Yang di-Pertua haruslah pihak Kerajaan dapat membuat bukan ini sahaja pindaan-pindaan bahkan pindaan-pindaan lain juga baikpun kes jenayah mahuun "mal" yang biasa dibawa ke Mahkamah Kecil atau Mahkamah Rendah yang membicarakan undang-undang Penal Code dan sebagainya.

Tuan Yang di-Pertua, 400% yang disebutkan tadi nampaknya besar, tetapi dengan harga matawang sekarang yang Kerajaan menyebut kerana trend inflasi sudah pastilah kita mengambil makna

bahawa itu tidaklah begitu besar. Kalau diperhatikan kepada harga sesebuah rumah contohnya yang terletak di atas sekeping tanah dalam jangka masa 6 tahun yang lalu dahulunya ia berharga kira-kira \$40,000 tetapi sekarang rumah itu dan tanah itu juga sudah berharga tidak kurang dari hampir \$200,000 dan bila ianya pula terletak dalam kawasan yang mempunyai potensi yang baik, kita lihat kenaikan itu sudah melebihi lebih daripada 400%-500%, sebaliknya kalau macam sesebuah rumah itu yang saya maksudkan tadi tidak dibeli oleh manusia yang berkemampuan dan kalau dia masih memikir bahawa harganya terlalu mahal manusia itu akan terlepas ditinggalkan oleh zaman dan masa.

Tuan Yang di-Pertua, bagi saya kenaikan 400% tadi bukanlah suatu yang ganjil, hanya yang ganjil bagi saya iaitulah hukuman-hukuman setelah disabitkan kesalahannya di bawah Kanun Acara Jenayah ataupun Penal Code sama ada ianya dibicarakan di Mahkamah Rendah, Mahkamah Tengah pada masa ini nampaknya masih begitu juga, tidak ada perubahan yang dibuat terhadap hukuman-hukuman itu. Walaupun ada sedikit sebanyak yang kita lihat jenayah yang berat difikirkan seumpama merompak dan merogol, kita dapat lihat kadang-kadang dikeluarkan selain bersama-sama dengan conviction itu dihukum pula dengan sebat rotan.

Hukuman-hukuman itu yang ada yang diambil panduan oleh hakim-hakim telah dikanunkan bukan kata 5-6 tahun bahkan sebelum merdeka lagi, sebelum separuh di antara kita lahir, sebelum separuh di antara kita yang masuk di dalam sekolah; hukuman-hukuman itu telah dikanunkan sebegitu rupa. Yang paling anih dan ganjil bila kita lihat teliti mengenai dengan hukuman-hukuman itu pula ialah perkara yang berkaitan dengan Undang-undang Syariah yang dipakai di dalam tiap-tiap negeri di seluruh Malaysia ini. Jadi tidak payah saya panjangkan ceritanya, kita semua tahu siapakah yang mengkanun dan menggubalkan Undang-undang ini dan cuma saya cuba buat bandingan sedikit supaya dapat kita lihat perubahan besar di antara Undang-undang yang masih dipakai

sama ada di Mahkamah Adat juga tertentu di Mahkamah Syariah dengan peraturan-peraturan yang baru dibuat.

Umpamanya, kita pernah lihat di tepi-tepi jalan ataupun di papan-papan tanda yang menunjukkan barang siapa yang tidak memakai talipinggang keledar atau barang siapa yang tidak memakai topi keledar hukuman dendanya ialah tidak kurang dari \$500. Jadi kalau kita perhatikan pula kepada hukuman yang sedia ada, yang sedang dilaksanakan, yang sedang digunakan oleh hakim-hakim baik pun separuhnya di Mahkamah Adat apatah lagi di Mahkamah Syariah, umpamanya kita lihat seorang yang melakukan kesalahan dari segi syarak makan di tengah khalayak ramai waktu siang hari dalam bulan Puasa, hukumannya didenda tidak boleh lebih dari \$25. Begitu juga manusia Islam yang tinggal di dalam sebuah kariah, dia tidak menunaikan kewajipan-kewajipan kepada Allah iaitu sembahyang Jumaat 3 kali berturut-turut; mengikut hukum syariah boleh dipanggil, diadu ke mahkamah dan hukuman yang akan dikeluarkan ke atasnya bila sabit kesalahannya dia meninggalkan Jumaat 3 kali maka bolehlah dihukum tidak lebih daripada \$25 juga.

Tuan Yang di-Pertua, ini bolehlah kita lihat seumpama satu benda permainan, apakah yang boleh kita buat masa sekarang dengan \$25 itu? Saya tidak hendak menjawab soalan itu, sekadar terserah kepada pihak yang berkenaan bukan sahaja dalam segi Undang-undang Syariah, hukuman-hukuman yang berkaitan dengan Syariah tetapi hukuman yang berkaitan dengan adat pun harus ada di antaranya daripada jenayah-jenayah kecil dihukum sebegitu rupa.

Hakikat yang sebenarnya, Tuan Yang di-Pertua, mungkin kita dapat tahu bila bercakap dalam hal Undang-undang Syariah, hakim-hakim yang menjalankan hukuman dalam Mahkamah Syariah ini; banyak negeri-negeri atas usaha daripada Jabatan Ugama bila disuarakan oleh rakyat, cuba mengambil satu daya inisiatif memanggil cerdik pandai supaya dapat diadakan satu seminar untuk membincangkan masalah-masalah yang berkaitan dengan hukuman-hukuman yang telah ditulis lama dan saya tahu terang benar

bahawa itu tidaklah begitu besar. Kalau diperhatikan kepada harga sesebuah rumah contohnya yang terletak di atas sekeping tanah dalam jangka masa 6 tahun yang lalu dahulunya ia berharga kira-kira \$40,000 tetapi sekarang rumah itu dan tanah itu juga sudah berharga tidak kurang dari hampir \$200,000 dan bila ianya pula terletak dalam kawasan yang mempunyai potensi yang baik, kita lihat kenaikan itu sudah melebihi lebih daripada 400%-500%, sebaliknya kalau macam sesebuah rumah itu yang saya maksudkan tadi tidak dibeli oleh manusia yang berkemampuan dan kalau dia masih memikir bahawa harganya terlalu mahal manusia itu akan terlepas ditinggalkan oleh zaman dan masa.

Tuan Yang di-Pertua, bagi saya kenaikan 400% tadi bukanlah suatu yang ganjil, hanya yang ganjil bagi saya iaitulah hukuman-hukuman setelah disabitkan kesalahannya di bawah Kanun Acara Jenayah ataupun Penal Code sama ada ianya dibicarakan di Mahkamah Rendah, Mahkamah Tengah pada masa ini nampaknya masih begitu juga, tidak ada perubahan yang dibuat terhadap hukuman-hukuman itu. Walaupun ada sedikit sebanyak yang kita lihat jenayah yang berat difikirkan seumpama merompak dan merogol, kita dapat lihat kadang-kadang dikeluarkan selain bersama-sama dengan conviction itu dihukum pula dengan sebat rotan.

Hukuman-hukuman itu yang ada yang diambil panduan oleh hakim-hakim telah dikanunkan bukan kata 5-6 tahun bahkan sebelum merdeka lagi, sebelum separuh di antara kita lahir, sebelum separuh di antara kita yang masuk di dalam sekolah; hukuman-hukuman itu telah dikanunkan sebegitu rupa. Yang paling anih dan ganjil bila kita lihat teliti mengenai dengan hukuman-hukuman itu pula ialah perkara yang berkaitan dengan Undang-undang Syariah yang dipakai di dalam tiap-tiap negeri di seluruh Malaysia ini. Jadi tidak payah saya panjangkan ceritanya, kita semua tahu siapakah yang mengkanun dan menggubalkan Undang-undang ini dan cuma saya cuba buat bandingan sedikit supaya dapat kita lihat perubahan besar di antara Undang-undang yang masih dipakai

sama ada di Mahkamah Adat juga tertentu di Mahkamah Syariah dengan peraturan-peraturan yang baru dibuat.

Umpamanya, kita pernah lihat di tepi-tepi jalan ataupun di papan-papan tanda yang menunjukkan barang siapa yang tidak memakai talipinggang keledar atau barang siapa yang tidak memakai topi keledar hukuman dendanya ialah tidak kurang dari \$500. Jadi kalau kita perhatikan pula kepada hukuman yang sedia ada, yang sedang dilaksanakan, yang sedang digunakan oleh hakim-hakim baik pun separuhnya di Mahkamah Adat apatah lagi di Mahkamah Syariah, umpamanya kita lihat seorang yang melakukan kesalahan dari segi syarak makan di tengah khalayak ramai waktu siang hari dalam bulan Puasa, hukumannya didenda tidak boleh lebih dari \$25. Begitu juga manusia Islam yang tinggal di dalam sebuah kariah, dia tidak menunaikan kewajipan-kewajipan kepada Allah iaitu sembahyang Jumaat 3 kali berturut-turut; mengikut hukum syariah boleh dipanggil, diadu ke mahkamah dan hukuman yang akan dikeluarkan ke atasnya bila sabit kesalahannya dia meninggalkan Jumaat 3 kali maka bolehlah dihukum tidak lebih daripada \$25 juga.

Tuan Yang di-Pertua, ini bolehlah kita lihat seumpama satu benda permainan, apakah yang boleh kita buat masa sekarang dengan \$25 itu? Saya tidak hendak menjawab soalan itu, sekadar terserah kepada pihak yang berkenaan bukan sahaja dalam segi Undang-undang Syariah, hukuman-hukuman yang berkaitan dengan Syariah tetapi hukuman yang berkaitan dengan adat pun harus ada di antaranya daripada jenayah-jenayah kecil dihukum sebegitu rupa.

Hakikat yang sebenarnya, Tuan Yang di-Pertua, mungkin kita dapat tahu bila bercakap dalam hal Undang-undang Syariah, hakim-hakim yang menjalankan hukuman dalam Mahkamah Syariah ini; banyak negeri-negeri atas usaha daripada Jabatan Ugama bila disuarakan oleh rakyat, cuba mengambil satu daya inisiatif memanggil cerdik pandai supaya dapat diadakan satu seminar untuk membincangkan masalah-masalah yang berkaitan dengan hukuman-hukuman yang telah ditulis lama dan saya tahu terang benar

beberapa hakim daripada Mahkamah Persekutuan (High Court) telah hadir memberi panduan dalam satu seminar yang diadakan di negeri Kedah dalam mana telah diambil beberapa kesimpulan bahawa segala perkara yang saya sebutkan tadi di antaranya hukuman-hukuman yang tidak secukupnya lagi, yang tidak boleh dipakai lagi di masa ini, harus diubah dan ditukar menjadi sebagai satu hukuman yang sepatutnya setimpal dengan keadaan sekarang. Tetapi bila sudah diambil sedemikian rupa dan mungkin separuh-separuh negeri yang sedikit progresifnya telahpun mengemukakan kesah-kesah perubahan perlembagaan hukum-hukum ini, pentadbiran Mahkamah Syariah ke dalam Dewan Undangan Negeri dan saya faham separuhnya telah mendapat persetujuan tetapi bila dikaji balik kepada undang-undang yang tersebut dalam Perlembagaan kita, agak saya 76 yang mempunyai kuasa Parlimen untuk membuatkan undang-undang di negeri-negeri.

Ternyata lah segala apa yang diputuskan itu tidak dapat berjalan melainkan setelah mendapat persetujuan dan kelulusan daripada Federal di sini. Jadi walaupun di dalam Constitution itu menyatakan bahawa Federal tidak boleh membuat sesuatu undang-undang yang berkaitan dengan hukum-hukum Islam dan yang berkaitan dengan adat istiadat Melayu melainkan setelah negeri-negeri itu bersetuju ataupun mengambil satu daya inisiatif mengemukakan dan mengusulkan ini, malangnya hal ini telahpun dibuat sedemikian tetapi Federal masih tidak mengambil satu daya usaha atau inisiatif untuk mengubahkan sepertimana yang dikehendaki dalam Perlembagaan itu.

Tuan Yang di-Pertua, adalah menjadi harapan saya semoga, khasnya telah mengambil satu daya usaha dan difahamkan telah diambil satu kelulusan dalam Dewan Undangan Negeri untuk mengubahsuaikan apa yang terkandung di dalam Perlembagaan Negeri Kedah dalam bentuk membetulkan syiar-syiar Islam dan hukum-hukum Islam haruslah diambil usaha oleh pihak federal semoga dapat disetujui sepertimana yang telah dipersetujukan itu.

Rasa saya tidak usahlah saya bercakap panjang melainkan saya puji hakim-hakim ini adalah orang yang lurus dan bijaksana, orang yang boleh menyelesaikan masalah yang berkaitan dengan perbalahan, orang yang boleh mengerti kejadian-kejadian yang dilahirkan dan kejadian-kejadian yang tidak dilahirkan di muka pengadilan, barangkali adalah menjadi kewajipan hakim untuk menyelesaikan perkara-perkara yang telah dibangkitkan itu. Tetapi kalau hakim dipengaruhi dengan sesuatu unsur, kalau hakim belum dapat merasa kezaliman yang diterima ke atas seseorang pengadu, maka dia harus tidak dapat menjatuhkan sesuatu hukuman yang setimpal dengan perbuatan jenayah yang dilakukan itu. Kes merompak harta benda, kes merogol wanita cantik umpamanya dan lain-lain lagi; kalau seorang hakim yang mendengar percabaran kes seumpama itu tidak merasai betapa peritnya, betapa sakitnya, betapa runsingnya seseorang mangsa setelah begitu sukar ianya berusaha, bekerja mengumpul wang bertahun-tahun lamanya, tiba-tiba dengan sedikit masa sahaja wang itu lesap dari simpanannya.

Begitu juga seorang wanita manis, wanita cantik dididek oleh kedua ibu bapanya bermula dari dua tapak kaki kecil sebesar ibu jari kemudian berlari ke sana ke mari kemudian bersekolah dan besar remaja, cantik rupa dan manis tiba-tiba dalam 10-15 minit sahaja ia dipengaruhi dari terdedah kepada perbuatan yang terkutuk—dirogol atau dizina sama ada dengan rela atau kekerasan oleh teruna atau jejaka yang tidak berperikemanusiaan.

Hakim-hakim yang membicara kes-kes ini, kalau belum sampai pandangannya, kalau perasaan belum merasai kepahitan dan kesedihan yang dirasai oleh victim-victim ini—mangsa-mangsa ini, sudah tentu hukuman-hukuman yang dikeluarkan itu ke atas penjenayah-penjenayah tidak akan menepati sepertimana yang sewajarnya. Sebab itulah, Tuan Yang di-Pertua, saya teringat di dalam Islam selalu berpesan, dengan izin, waizahakam tum bainannasi antahkumu bil'adili—Allah berpesan kepada Hakim-hakim apabila kamu hendak mengeluarkan sesuatu hukum, selidiklah sedalam-dalamnya antahkumu bil'adili—hendaklah kamu hukum seadil-adilnya. Kerana mereka yang

dihukum kalau tidak begitu adil, dia akan terjatuh di dalam keadaan zalim ataupun yang dipanggil dalam bahasa Arabnya mazlum. Bila sampai kepada martabat mazlum Rasulullah selalu berpesan dengan kira-kira maknanya, *Ittaku da' watal mazluum*—Takutlah oleh mu doa orang yang kena zalim kelak; doanya itu akan lebih tepat diterima oleh Allah.

Jadi justeru itu, saya mencadangkan selain daripada hukuman-hukuman yang disediakan yang termaktub di dalam Kanun-kanun Jenayah-Mal yang seharusnya dipinda, dirombak, ditukar ganti, Hakim-hakim juga patut diatur, dipilih dengan watak dan keperibadian serta kelulusan yang mereka miliki.

Tuan Yang di-Pertua, saya tidak bermaksud bahawa dari selama ini semua Hakim-hakim yang menjalankan tugas keadilan mereka itu tidak berlaku adil, tidak. Tetapi mungkin lebih tepat agak saya kalau kes-kes khusus saya tujukan di sini kes-kes merogol, umpamanya didengar dan diadili oleh Hakim wanita sendiri. Di mana dia sebagai ibu, sebagai wanita, tentu akan lebih merasa sesuatu terhadap diri seorang yang dituduh—victim yang kena yang kata seorang yang menjadi mangsa, seorang yang dirogol, yang ditipu, yang dipujuk rayu oleh jejaka atau manusia yang tidak kenal perbatasan hidup. Manusia yang tidak bertanggungjawab. Kalau Hakim itu sendiri datangnya dari wanita, dia harus merasai bagaimana mangsa yang menerima keadaan-keadaan itu dan bila kenyataan itu diperolehi, barangkali hukuman yang lebih berat harus akan dikeluarkan kepada mereka yang tidak bertanggungjawab itu.

Walaupun kes-kes seumpama ini rogol dan sebagainya kita pernah dengar dan kita pernah tahu, kita pernah ikut bila perbicaraan dibuat di dalam Mahkamah, bila sampai kepada keterangan yang harus diketahui di antara Hakim dan orang yang kena tuduh, orang yang dituduh dan orang yang menjadi mangsa selalunya Mahkamah persilakan segala kita yang tidak mengena hatta reporters juga kena keluar. Konon ini akan dibicarakan dalam camera, jadi terpaksa kita keluar. Walaupun begitu rupanya, saya fikir tentu ada sesuatu bila Hakim laki-laki bertanya kepada wanita mangsa, dia harus

merasa satu perkara yang kekok tidak boleh hendak diterangkan, kerana Hakim itu adalah laki-laki. Sebaliknya kalau Hakim itu datang dari wanita, wanita bertanya kepada wanita, apa gaya dan bentuknya, harus wanita boleh cerita sehabis-habisnya. Jadi dengan itu akan lahirlah apa yang tersembunyi, daripada apa yang tidak dapat dilahirkan, dari apa benda yang tidak tersembunyi dan dengan yang demikian mungkinlah hukuman-hukuman setimpal dapat dijatuhkan oleh pihak yang berkuasa ke atas mereka yang tidak bertanggungjawab.

Yang saya rasa kita tidak sukar hendak mendapat Hakim-hakim wanita dewasa ini kerana tempat-tempat pengajian tinggi, Universiti Malaya dan sebagainya telah banyak mengeluarkan orang-orang yang berkelulusan Undang-undang dan sebagainya dan kalau hendak dikira memang puluhan ribu yang pandai dalam jurusan Undang-undang. Kalau dahulu ada suara-suara menyarankan dalam Dewan ini supaya doktor-doktor perempuan dapat melihat dapat mengendalikan kesah-kesah perempuan bersalin, barangkali tidak salah agaknya kalau saya suarakan di sini supaya pihak kehakiman juga dapat mengadakan Hakim-hakim wanita khusus untuk mendengar cerita-cerita yang berkait yang di antaranya ialah amalan-amalan yang dikutuk dan keji tadi. Maka saya cuba ingin mengemukakan cadangan bukan sahaja setakat itu seperti kes rogol, zina, mencuri buah dada, hendaklah didengar di hadapan seorang Hakim wanita dan bila sabit kesalahannya, seberat-berat hukuman hendaklah dijatuhkan ke atas penjenayah setimpal dengan perbuatan yang dikutuk dan memalukan itu.

Sekarang apabila telah dijatuhkan hukuman, kemudian diappeal bukan sahaja kes ini, mungkin juga kes-kes yang lain tetapi ada kaitan dengan Akta yang kita akan bincang sekarang, dan dirayu ke Mahkamah Tinggi, secara ringkas telah dikeluarkan hukuman tetapi oleh kerana ketiadaan puas hati salah satu parti tidak merasa puas hati, lalu diappeal pula ke Mahkamah Persekutuan, jadi sampai di sinilah akta ini memberi kuasa kepada Mahkamah Persekutuan untuk memberi kebenaran bagi

membuat keputusan atas mana-mana masalah Undang-undang mengenai kepentingan awam.

Yang ternampak bagi saya ialah begini, oleh kerana dalam Malaysia kita ini pentadbirannya, ada negeri-negeri yang menggunakan hari kelepasan am, Jumaat seperti Kedah, Johor, Kelantan, Trengganu, Perlis dan ada negeri-negeri lain daripada yang saya sebutkan tadi menggunakan hari kelepasannya Hari Minggu, hari Ahad. Kerumitan yang harus diperolehi bilamana sesuatu hukuman setelah diappeal di Mahkamah Tinggi maka Mahkamah Tinggi mengeluarkan satu hukuman dan akhirnya sepertimana yang saya sebutkan tadi salah satu di antara parti tadi rasa tidak puas hati maka ia cuba hendak mengappeal ke Mahkamah Persekutuan. Kebetulan kes yang diputuskan itu hari Sabtu sebelah petang pula. Siapakah yang akan memberi kuasa untuk mengeluarkan jaminan sekian-sekian banyak \$2,500 atau \$10,000 pada hal kalau digunakan sepertimana dahulu iaitu Mahkamah Tinggi, mungkin Mahkamah Tinggi boleh mengeluarkan hukuman itu—kelulusan itu. Tetapi bila adanya Akta ini, Akta ini tidak lagi membenarkan sepertimana yang disebutkan di sini.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, mesyuarat ditempohkan selama 30 minit.

Persidangan ditempohkan pada pukul 4.01 petang.

Persidangan disambung semula pada pukul 4.30 petang.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mem-pengerusikan Mesyuarat*)

Perbahasan disambung semula.

4.30 ptg.

Tuan Haji Abdul Hamid bin Tahir: Tuan Yang di-Pertua, menyambung perbahasan yang saya kemukakan tadi ialah mengenai dengan hendak mencari satu keadilan untuk kepentingan awam bila mana satu Mahkamah Tinggi telah memutuskan dan bila mana timbul perasaan tidak puas hati selalu salah satu di antara dua pihak mengemukakan appealnya, sekarang timbul ialah hanya

Federal Court sahaja yang boleh menentukan amaun bilnya, kalau tidak andainya jatuh hukuman itu dikeluarkan pada hari Sabtu tentulah pihak yang dituduh ataupun salah satu akan ditahan selama dua hari menunggu Mahkamah Persekutuan dibuka pada hari Isnin. Jadi harapan saya ini juga akan menjadi satu perhatian kepada pihak-pihak yang berkenaan semoga kalaulah ada hukuman-hukuman yang akan dikeluarkan di negeri-negeri yang tersebut harus akan diambil perhatian ataupun boleh ditangguh hingga sampai pada hari Isnin supaya dengan itu mudah mereka membuat perhubungan mendapat penentuan kuasa yang akan dikeluarkan oleh Federal Court di sini.

Sekarang, Tuan Yang di-Pertua, untuk meringkaskan sahaja, negara yang kita cintai ini telah banyak berlaku didapati berbagai-bagai jenayah walaupun per-centasenya sepertimana yang dikeluarkan dari semasa ke semasa tidak begitu tinggi tetapi keadaan jenayah masih menjadi-jadi. Antara 2-3 hari yang sudah kita pernah dengar samun-rompak di sana dan sini. Untuk ini kalau dibuat kajian oleh pihak berkuasa, pihak kehakiman akan juga mengambil perhatian dalam sudut mencatatkan perubahan undang-undang bila mana sesuatu hukuman akan dikeluarkan terhadap penjenayah-penjenayah ini, malah kalau kita perhati dalam musim Jepun dahulu tidak banyak hakim dan boleh kata tidak banyak hukuman undang-undang yang dipakai walaupun ada Penal Code dan Criminal Procedure Code ditinggal dalam negara kita di waktu itu tetapi boleh kata mahkamah tidak banyak membicarakan kisah-kisah ini, sebalik pula kita dapat ketahui dalam masa 3 tahun 8 bulan sewaktu pemerintahan Jepun andainya seorang hendak tidur malam boleh dia buka pintu, yakin tidak ada orang yang berani masuk ke dalam rumahnya hendak dicuri atau disamun apa-apa pada hal hukuman serupa juga. Jadi mungkin ini ada sesuatu yang boleh membawa kesan kepada fikiran dan ingatan culprit pencuri, penyamun, penyangak dan sebagainya dia tak berani hendak melanggar rumah itu.

Saya teringat banyak juga yang telah ditangkap tanpa dibawa ke muka pengadilan. Hukumannya mudah sahaja, kalau seekor

ayam satu tin air dimasukkan ke dalam perut, selepas itu ditekan keluar; kalau banyak lagi 3-4 tin, akhirnya orang ini pun bertobat nasoha tidak mahu lagi mencuri dan kes-kes yang lain yang berat-berat boleh kata tidak ada langsung tetapi bila kita sudah bawa balik kepada pemerintahan demokrasi menjalankan hukuman mengikut kehendak dikemukakan ke muka pengadilan berbagai-bagai cerita sehingga tak patut disebut beberapa perkara yang telah menjadi dukacita benar. Hari ini separuh orang kaya tak mahu lagi menceritakan namanya, memomok-momokkan namanya bahawa dia seorang yang kaya bahkan biar dia tinggal seperti manusia biasa, wangnya disimpan di tempat yang dia sahaja mengetahui, begitulah kes-kes yang lain.

Akhirnya, walaupun perkara ini kita membicarakan kehakiman, elok juga saya syorkan sepertimana sebelum saya akhiri di mana saya cakapkan semalam mengenai dengan perkara bahasa yang harus dipraktikkan, mengenai dengan pakaian-pakaian hakim sendiri yang harus dialih dan diubahsuaikan mengikut ala Malaysia sekarang, begitu juga kadi-kadi ataupun hakim-hakim yang berkhidmat di Mahkamah Syariah walaupun pada pendapat kita mereka ini kurang mahir harus boleh diambil satu daya usaha oleh pihak yang bertanggungjawab di peringkat Federal supaya dapat diadakan kursus-kursus ataupun diorientasi dengan cara Perlembagaan, dengan cara yang harus mereka dapat boleh ikut, apatah lagi kepada mereka yang diberi kuasa untuk menangkap, membawa kes ke mahkamah dan juga mereka yang harus menjadi hakim yang tarafnya saya fikir adalah sama belaka.

Jadi setakat itu sahaja, Tuan Yang di-Pertua, saya akhirnya menyokonglah meminda Akta Mahkamah Kehakiman, 1964 ini.

4.40 ptg.

Tan Sri Datuk Dr C. Sinnadurai: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk menyokong pindaan satu Akta untuk meminda Akta Mahkamah Kehakiman 1964. Di samping memberi sokongan kepada pindaan ini, saya ingin menyatakan di dalam

Dewan yang mulia ini bahawa pertambahan had kewangan ini (monetary limit) dan selepas itu tidak ada rayuan lagi adalah satu langkah yang bijak.

Tuan Yang di-Pertua, dengan izin, a very wise step and realistic, terutama sekali memandangkan kepada keadaan inflasi which prevails now, dan lebih-lebih lagi yang boleh dipuji ialah prinsip yang sama mengenai rayuan kepada ketiga-tiga Mahkamah tertinggi.

Tuan Yang di-Pertua, dengan izin, what is all the more praise-worthy is that the same principle is applied to appeals for all the three superior courts.

Tuan Yang di-Pertua, selain daripada itu perkara yang patut dipuji ialah langkah Kerajaan meminda semula Seksyen 66 yang memberi kesan kepada prinsip bahawa mahkamah yang lebih tinggi daripada mahkamah yang memberi pertimbangan rayuan yang pertama patut menetapkan sama ada kebenaran patut diberi untuk merayu ke mahkamah yang lebih tinggi.

Tuan Yang di-Pertua, dengan izin, the Minister concerned should be commended for the re-amendment of Section 66 which gives effect to the principle that the court higher than the court which gave the first appellate judgement should decide whether permission should be given to appeal to that higher court. I am told by legal men of standing—there is sense in it and it is long overdue for it is said—justice delayed is justice denied.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menambah sedikit lagi perasaan umum di kalangan profession peguam dan juga orang-orang biasa, pindaan ini adalah sangat progresif dan adil. Tuan Yang di-Pertua, dengan izin, justice is the life of all good government and an amendment like this demands great hearts, strong minds, true faith and willing hands. Also men who possess opinions and a will.

Sekali lagi Menteri kita patut diberi setinggi-tinggi tahniah kerana mengemukakan pindaan ini pada masa yang cukup sesuai, dan dapat membawa faedah bukan sahaja kepada negara kita tetapi juga kepada semua penduduk negara kita. Ini

menunjukkan bahawa di bawah pimpinan Dato Seri Dr Mahathir perasaan persefahaman dan harmoni wujud di kalangan rakyat dan ini juga akan membawa ke arah perpaduan yang erat di antara rakyat berbilang bangsa di negara kita dan sesiapa juga yang mencari penyelesaian keadilan di mahkamah tidak bimbang dan ragu lagi.

Tuan Yang di-Pertua, adalah benar bahawa kita di sini sebagai Ahli-ahli Dewan yang mulia ini untuk mempertahankan kepentingan orang ramai. Di samping itu adalah menjadi tanggungjawab kita mempertahankan akan keunggulan undang-undang dan kebebasan mahkamah dan kehakiman daripada salahguna kuasa-kuasa yang tidak adil.

Tuan Yang di-Pertua, if I may say in English, this amendment shows that under the present leadership of Dato Seri Dr Mahathir a generous spirit and goodwill prevail. What is more, those who seek remedies in our courts of justice need not fear. Moreover we are here to preserve those interests of the public and to see the government upholds the supremacy of the legislature and the independence of the judiciary against the inroads of arbitrary power. Sekian, terima kasih.

4.44 ptg.

Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri (Dato' Abdullah bin Haji Abdul Rahman): Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya suka mengucapkan berbilang terima kasih kepada Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah memberi sokongan kepada Rang Undang-undang yang ada di hadapan kita ini dan juga yang telah mengemukakan berbagai pandangan terhadap Rang Undang-undang ini.

Saya akan cuba menjawab seberapa yang boleh mengenai perkara-perkara yang telah diutarakan dan di mana yang tidak saya jawab, saya akan mengambil ingatan untuk tindakan selanjutnya.

Permulaannya saya suka rujuk kepada pandangan yang dikeluarkan oleh Yang Berhormat Senator Dato' Haji Mahmoud Salim yang melahirkan kebimbangan tentang bercanggahnya bidangkuasa yang ada pada Mahkamah Syariah dan Mahkamah

Sivil (mahkamah biasa) mengenai dengan perbicaraan beberapa kes. Ahli Yang Berhormat itu telah mengeluarkan beberapa contoh untuk memperkuatkan hujah-hujahnya.

Tuan Yang di-Pertua, suka saya nyatakan di sini bahawa bidangkuasa masing-masing itu adalah diberi oleh undang-undang yang secara khusus diwujudkan bagi bidang-bidangkuasa itu dan peruntukan undang-undang yang ada sekarang ini mengenai dengan bidangkuasanya tidaklah bercanggah dengan apa yang ada di dalam Perlembagaan kita.

Tuan Yang di-Pertua, mengenai dengan peguam yang dapat hadir di dalam perbicaraan di Mahkamah Syariah dan mahkamah biasa mengenai dengan Mahkamah Syariah, ini adalah terpulang kepada antara satu negeri dengan negeri yang lain. Ada negeri-negeri yang berkehendakkan seseorang lawyer yang hendak masuk menyertai perbicaraan di dalam Mahkamah Syariah hendaklah terlebih dahulu mengetahui perkara-perkara yang mengenai dengan syariah ataupun undang-undang Islam. Ada pula setengah negeri yang tidak berkehendakkan demikian tetapi memberi kebebasan penuh kepada lawyer-lawyer, bahkan yang bukan Islam untuk membela mereka di dalam perbicaraan di Mahkamah Syariah.

Ahli Yang Berhormat telah mencadangkan supaya lawyer-lawyer yang bukan Islam mestilah terlebih dahulu mengetahui perkara yang mengenai dengan syariah ataupun tidak dibenarkan langsung untuk menyertai perbicaraan di Mahkamah-mahkamah syariah itu.

Dato' Haji Mahmoud Salim bin Mohamed: Rasa saya bukan sahaja lawyer-lawyer yang bukan beragama Islam tetapi juga termasuk lawyer yang beragama Islam mesti mengetahuinya.

Dato' Abdullah bin Abdul Rahman: Ya, Tuan Yang di-Pertua, ini termasuklah juga lawyer-lawyer yang beragama Islam patut mengetahui terlebih dahulu sebelum dibenarkan menyertai perbicaraan di Mahkamah Syariah. Perkara ini bolehlah saya bawa untuk perbincangan dengan Negeri-negeri yang berkenaan.

Yang Berhormat Senator Tan Sri Dato' Abdul Razak Husain dan juga Yang Berhormat Senator Haji Ibrahim Abdullah dan Yang Berhormat Senator Dato Dr C. Sinnadurai meminta supaya kes-kes di mahkamah dibicarakan secepat mungkin dan katanya banyak kes-kes sekarang ini berlungguk tidak dapat dibicarakan sampai masa bertahun-tahun di dalam mahkamah-mahkamah.

Mengenai dengan perkara ini, sukalah saya maklumkan, Tuan Yang di-Pertua, segala langkah telah diambil oleh pihak mahkamah untuk menyegerakan perbicaraan kes-kes baik kes criminal ataupun jenayah, begitu juga kes-kes civil ataupun mal. Baru-baru ini kita telah dapat menambah bilangan Majisteret-majisteret dan juga Presiden-presiden Mahkamah Session. Dan di samping itu pihak Kerajaan juga bersetuju melantik beberapa orang Judicial Commissioner selain daripada Hakim-hakim Mahkamah Tinggi untuk membicarakan kes-kes yang saya sebut sekejap tadi. Dari semasa ke semasa kita akan tambah lagi bilangan Hakim-hakim ini dan Majisteret-majisteret, selain dari menambah bangunan-bangunan mahkamah yang sekarang ini kita tahu masih berkurangan.

Yang Berhormat juga ada menyentuh berkenaan dengan seorang Hakim yang mengambil bahagian cergas dalam bahagian sukan peringkat kebangsaan dan juga antarabangsa dan katanya banyak masa terpaksa ditumpukan kepada sukan itu sedangkan kerja-kerja di mahkamah ada banyak.

Tuan Yang di-Pertua, mengenai dengan kelakuan Hakim-hakim ini sukalah saya nyatakan iaitu tidak sepatutnya kelakuan Hakim menjadi perbincangan di dalam Dewan yang mulia ini mengikut Perlembagaan kita. Bagaimanapun sebagai menjawab sukalah saya menyatakan iaitu demi untuk kepentingan dan kebaikan negara, maka Hakim yang berkenaan itu mengambil bahagian cergas di dalam sukan peringkat kebangsaan dan juga antarabangsa dan ini tidaklah menjejaskan kerja-kerjanya sehari-hari di mahkamah.

Berkenaan dengan ganti Hakim Mahkamah Persekutuan iaitu Allahyarham Tan Sri Ibrahim, maka suka saya menyatakan iaitu sekarang ini kita sedang dalam proses untuk mengangkat satu Hakim Mahkamah Tinggi lain bagi mengisi kekosongan jawatan Hakim Persekutuan menggantikan tempat Tan Sri Ibrahim itu.

Yang Berhormat Senator Tan Sri Dato' Haji Abdul Razak bin Haji Husain dan Yang Berhormat Senator Tuan Haji Abdul Hamid bin Tahir ada juga membangkitkan perkara pemilihan Hakim-hakim termasuklah Hakim wanita.

Tuan Yang di-Pertua, mengenai dengan pemilihan Hakim-hakim ini adalah terkandung di dalam Perlembagaan kita dan hanya mereka yang difikir dan didapati mahir dan berkebolehan di dalam undang-undang biasanya dilantik sebagai Hakim dan tentang cadangan untuk dilantik seorang wanita menjadi Hakim itu bolehlah diambil ingatan.

Yang Berhormat Senator Puan Hajjah Salmah, Yang Berhormat Senator Tuan Haji Abdul Hamid bin Tahir, Yang Berhormat Senator Tuan Abdul Razak bin Abu Samah dan Yang Berhormat Senator Tuan Haji Ibrahim Abdullah juga meminta supaya Bahagian Penterjemahan di Jabatan Peguam Negara diperbesarkan lagi supaya buku undang-undang dapat diterjemahkan dengan lebih banyak dalam masa yang singkat.

Tuan Yang di-Pertua, mengenai dengan perkara ini suka saya maklumkan baru-baru ini kita telah menambah kakitangan termasuklah lawyer-lawyer dalam Bahagian Penterjemahan ini. Kerja di Bahagian Penterjemahan ini ialah bukan sahaja menterjemahkan semua undang-undang yang telah diwujudkan selepas daripada tahun 1967 tetapi juga ratusan undang-undang yang telah dibuat sebelum daripada 1967. Undang-undang ini mestilah diterjemahkan dengan tepat dan betul dan di sinilah mengambil masa yang agak panjang untuk seorang lawyer itu menterjemahkan satu buku undang-undang yang tebal.

Tuan Yang di-Pertua, patut juga saya menyatakan di sini iaitu adalah sedikit sukar bagi Kerajaan hendak mendapatkan

orang-orang yang berpengalaman dan orang-orang yang benar berminat untuk menyertai Bahagian Penterjemahan ini. Kadangkala kita ada lawyer, tetapi mereka tidak sebegitu minat untuk menjalankan kerja penterjemahan, tetapi mereka sanggup pergi ke bahagian-bahagian lain, begitu juga bukannya perkara senang sekarang ini kita hendak mendapatkan orang-orang yang berkelulusan undang-undang untuk menyertai perkhidmatan Kerajaan iaitu perkhidmatan Judicial and Legal Service. Bagaimanapun segala ikhtiar sedang dijalankan untuk mengisi kekosongan-kekosongan yang ada sekarang ini di dalam Perkhidmatan Perundangan dan Kehakiman dan kita harap apakala lebih ramai dapat diambil pegawai-pegawai undang-undang ini dapatlah sebilangan lagi ditempatkan di Bahagian Penterjemahan.

Mengenai dengan pemberhentian appeal ke Privy Council yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat Senator Tuan Haji Ibrahim, saya telahpun menjawab perkara ini dalam Dewan yang mulia ini dan saya tidak bercadang hendak menambah apa-apa lagi.

Yang Berhormat Senator Tuan Haji Ibrahim, Yang Berhormat Senator Puan Hajjah Salmah, Yang Berhormat Senator Tuan Abdul Razak, Yang Berhormat Senator Tuan Haji Abdul Hamid dan Yang Berhormat Senator Tan Sri Dato' Haji Abdul Razak juga telah membangkitkan berkenaan dengan kegunaan Bahasa Kebangsaan di dalam perbicaraan di mahkamah-mahkamah.

Mengenai dengan perkara ini, Tuan Yang di-Pertua, saya suka menyatakan baru-baru ini satu surat pekeliling (circular) telah pun dikeluarkan oleh pihak mahkamah kepada semua Majisteret, Presiden dan Hakim-hakim mengarahkan supaya menggunakan Bahasa Kebangsaan seberapa boleh, seberapa luas dalam perbicaraan-perbicaraan di mahkamah-mahkamah yang berkenaan. Sekiranya ada sesuatu sebab yang Bahasa Kebangsaan tidak boleh digunakan maka kenalah pihak loyar-loyar ataupun pihak saksi-saksi memohon kebenaran untuk menggunakan bahasa yang lain dari Bahasa Kebangsaan. Kalau sebab-sebab yang diutarakan itu baik dan demi untuk

memelihara keadilan maka barulah pada waktu itu hakim-hakim akan membenarkan kes-kes dibicarakan di dalam bahasa selain daripada Bahasa Kebangsaan. Nampaknya alhamdulillah, semenjak adanya circular yang dikeluarkan ini, amalan menggunakan Bahasa Kebangsaan di mahkamah-mahkamah adalah baik.

Mengenai dengan perkara ini patut juga saya sebutkan iaitu apakala datang kepada rujukan kepada point undang-undang ataupun kepada kes-kes iaitu case laws, maka terpaksa juga peguam-peguam menggunakan Bahasa Inggeris kerana kes-kes ini iaitu kes-kes yang telah diputuskan (decided cases) umpamanya di England, di India, di Pakistan ataupun di mana-mana tempat lain masih tertulis dalam Bahasa Inggeris. Dan juga kalau rujukan itu kepada undang-undang negara kita yang masih dalam Bahasa Inggeris, yang panjang-panjang itu terpaksa juga digunakan Bahasa Inggeris kerana perkataan-perkataannya masih berada di dalam Bahasa Inggeris. Selain daripada itu seperti pemberian-pemberian keterangan, submission ataupun mengeluarkan hujah-hujah semuanya dilakukan dalam Bahasa Kebangsaan.

Beberapa orang Ahli Yang Berhormat Senator telah mengutarakan mengenai dengan perkara pakaian oleh Hakim-hakim. Tuan Yang di-Pertua, mengenai dengan perkara pakaian ini bolehlah saya ambil ingatan. Satu perkara lagi ialah berkenaan dengan Undang-undang Syariah dan juga perbicaraan-perbicaraan yang dilakukan di dalam Mahkamah-mahkamah syariah. Beberapa Ahli-ahli Yang Berhormat Senator telah bercakap agak panjang mengenai dengan perkara-perkara Syariah dan perbicaraan-perbicaraan juga. Sebenarnya. Rang Undang-undang yang ada di hadapan kita ini tidaklah ada kaitan mengenai perkara syariah ini. Maka saya tidaklah bercadang hendak menjawab satu persatu perkara-perkara yang mengenai dengan syariah ini. Maka saya tidaklah bercadang hendak menjawab satu persatu perkara-perkara yang mengenai dengan Syariah ini bahkan saya rasa memadai kalau saya katakan apa juga perkara yang diutarakan boleh saya rujukan kepada pihak Negeri.

Yang Berhormat Senator S. I. Rajah telah membuat cadangan supaya bangunan mahkamah ditambahkan lagi dan bangunan-bangunan yang ada sekarang ini diperbaiki. Beliau juga telah mencadangkan supaya satu bangunan Mahkamah Pusat patut diwujudkan segera. Suka saya menyatakan iaitu sekarang kita telah memperuntukkan banyak wang semenjak beberapa tahun yang lepas untuk mengadakan bangunan-bangunan baru mahkamah dan juga untuk memperbaiki bangunan-bangunan lama yang difikirkan patut diperbaiki.

Mengenai dengan Mahkamah Pusat, kita sudah ada rancangan untuk membaiki Bangunan Sultan Abdul Samad untuk dijadikan satu bangunan Mahkamah Pusat yang besar.

Yang Berhormat Senator itu juga telah mencadangkan supaya kemudahan-kemudahan yang lebih kepada Hakim-hakim. Ini akan diberi perhatian juga.

Yang Berhormat Senator Abdul Razak juga telah mencadangkan supaya pindaan-pindaan kepada undang-undang daripada sekarang ini hendaklah diadakan dalam Bahasa Kebangsaan 100% dan tidak seperti yang ada sekarang ini di hadapan kita; ada yang ditulis dalam Bahasa Inggeris dan ada yang ditulis di dalam Bahasa Kebangsaan.

Tuan Yang di-Pertua, pihak Kerajaan terpaksa berbuat demikian oleh kerana bahasa sah mengenai Akta Mahkamah Kehakiman, 1964 (Courts of Judicature Act, 1964) ini adalah dalam Bahasa Inggeris seperti yang tercatat di atas Rang Undang-undang ini dan bukan lagi dalam Bahasa Kebangsaan. Jadi kalau yang tercatat itu bahasa sahnya Bahasa Inggeris, maka segala pindaan yang hendak dibuat terhadap Rang Undang-undang yang berkenaan itu mestilah juga dalam Bahasa Inggeris. Kalau tidak, dikira tidak sah (not valid). Tetapi apakala sahaja undang-undang yang berkenaan ini umpamanya Rang Undang-undang yang ada sekarang ini iaitu Akta Mahkamah Kehakiman ini diterjemahkan keseluruhannya ke Bahasa Kebangsaan satu masa kelak dan dijadikan Bahasa sahnya Bahasa Kebangsaan, maka

pada waktu itu barulah kalau kita hendak pinda kita boleh pinda dengan Bahasa Kebangsaan keseluruhannya 100%.

Yang Berhormat Senator Haji Abdul Hamid Tahir juga telah menimbulkan perkara keputusan yang dibuat oleh Dewan Undangan Negeri Kedah baru-baru ini untuk meminda Undang-undang Islam di negeri Kedah terutamanya untuk meninggikan lagi hukuman-hukuman mengenai dengan beberapa kesalahan-kesalahan di bawah Undang-undang Islam. Dan kata beliau yang menjadi halangan ialah Undang-undang Federal yang berkenaan juga. Tuan Yang di-Pertua, suka saya nyatakan di sini bahawa langkah sedang diambil sekarang ini untuk meminda Undang-undang Federal yang berkenaan untuk membolehkan negeri-negeri memberatkan lagi hukuman di atas kesalahan-kesalahan mengenai dengan Undang-undang Islam.

Ahli Yang Berhormat juga telah membangkitkan perkara kesalahan rogol dan kesalahan rompakan. Yang Berhormat mencadangkan supaya undang-undang ini dipinda memberatkan lagi hukuman dari kesalahan ini dan juga dalam perkara rompakan. Saya suka nyatakan di sini bahawa hukuman mengenai dengan kesalahan rogol adalah sekarang ini berat. Selain daripada kena hukuman penjara, orang-orang yang bersalah juga boleh dan selalunya dihukum sebat dengan rotan. Begitu juga dengan hukuman atas kesalahan rompakan selain daripada hukuman penjara. Kebiasaannya Pesalah-pesalah itu juga dihukum sebat dengan rotan. Walau bagaimanapun, saya mengambil ingatan di atas pandangan yang diutarakan oleh ahli Yang Berhormat itu.

Saya tidaklah bercadang hendak menjawab perkara-perkara lain dan di atas perkara-perkara yang tidak dijawab itu, saya akan mengambil ingatan dan akan mengambil tindakan di atas mana-mana yang difikirkan patut diambil tindakan.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang keduanya sekarang.

diselesaikan hingga bertahun-tahun. Menyelesaikan pesaka dengan segera adalah mustahak bagi orang-orang miskin untuk membolehkan tanah itu dibangun dan diusahakan. Jika tanah-tanah pesaka itu tidak diselesaikan maka tanah tersebut tidak dapat diurusniaga atau mendapat bantuan seperti bantuan-bantuan tanaman semula atau subsidi-subsidi yang lain kerana ini semua memerlukan hakmilik (title). Dengan perlaksanaan pindaan ini maka kerja di Mahkamah Tinggi akan dapat dikurangkan kerana harta pesaka di bawah \$300,000 dapat dikendalikan oleh Pegawai-pegawai Pesaka Kecil.

Adalah diharapkan dengan pindaan ini keluarga si mati tidak akan mengalami kerumitan dalam menyelesaikan harta pesaka dengan lebih cepat dan mudah.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Timbalan Menteri Wilayah Persekutuan (Tuan Idris bin Abdul Rauf): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah di hadapan Majlis ialah Rang Undang-undang bernama Suatu Akta untuk meminda Akta Harta Pesaka Kecil (Pembahagian) 1955 dibaca kali kedua sekarang dan terbuka untuk dibahas.

5.21 ptg.

Dato' Seri Haji Hussein bin Mohd. Noordin: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Rang Undang-undang bernama Suatu Akta untuk meminda Akta Harta Pesaka Kecil (Pembahagian) 1955.

Semasa membahaskan Belanjawan 1979 saya telah bercakap berkenaan dengan pengecualian cukai kepada harta pesaka kecil supaya ditambah nilai harta pesaka memandangkan keadaan harta-harta yang ada di luar dan di dalam bandar adalah meningkat tinggi. Tambahan lagi di masa ini kita dapati walaupun di kampung ataupun di bandar-bandar satu-satu tanah itu walaupun dia kebun kecil, dusun ataupun rumah di bandar dan apa-apa juga yang dinamakan harta telah meningkat naik. Pada masa kita hendak menyelesaikan harta pesaka ini yang

kita dapati bertahun-tahun harta pesaka itu tidak dapat diselesaikan kerana masa itu nilai yang dikecualikan adalah terlampau kecil. Banyak harta-harta ini terutama sekali harta-harta pesaka di luar bandar khasnya kepunyaan orang Melayu banyak tidak selesai sampai hari ini. Dengan adanya pindaan ini membolehkan harta-harta yang nilainya up-to maksima \$300,000 dapat dikecualikan. Tetapi apa yang saya merayu kepada pihak Kerajaan memandangkan keadaan yang ada sekarang berkenaan nilai tanah, kebun, rumah dan lain-lain termasuk saham-saham adalah berlainan dari masa ke semasa. Saya harap juga pihak Kerajaan akan mengkaji, menambah lagi daripada \$300,000 kepada \$½ juta atau \$500,000 dari masa ke semasa.

Apa yang dicakapkan oleh Yang Berhormat Menteri yang mengemukakan Rang Undang-undang ini, saya sangat-sangat bersetuju dengan pendapatnya. Sebab kebanyakannya bila simati meninggalkan harta pesaka walaupun kecil atau besar adalah satu masalah kepada waris-warisnya untuk mengambil L. A. atau mengambil kuasa untuk dibahagikan kepada waris-waris yang tinggal bahkan jikalau waris itu waris orang Islam kena mengikut Undang-undang Syariah pembahagiannya. Jikalau waris Islam yang menerima harta pesaka kadang-kadang jikalau tidak diselesaikan betul-betul akan menimbulkan pecah belah di antara satu kaum berkenaan dengan pembahagian harta pesaka ini. Jikalau tentang pembahagian itu kena kita rujuk kepada Mahkamah Syariah dan tentang pentadbirannya kita rujuk kepada pihak yang lain untuk memberi kuasa kepada anak si mati untuk mentadbirkan harta itu.

Saya harap jikalau dapat satu penyelesaian di antara dua pihak ini—antara hukum Syariah dan juga pihak pentadbir mahkamah atau peguam, ini adalah patut. Kadang-kadang walaupun kita dengar TV Malaysia hari-hari bercakap berkenaan dengan pemberian harta pesaka, tiap-tiap hari dalam sebulan ini, kita juga sama-sama keliru, ada pihak yang menghalang, ada pihak yang menanti dan ada pihak yang harus tidak dapat menanti. Ini pada orang lain tentu susah hendak memahaminya jikalau kita tidak tengok siri itu hari-hari, follow-up

berkenaan dengan hujah-hujah yang dibuat oleh pensyarah itu berkenaan dengan pembahagian harta pesaka untuk orang Islam.

Walau bagaimanapun, saya ucapkan tahniah kepada Kerajaan yang begitu cekap telah mengubah dan meminda Akta ini. Tujuan pindaan ini tentulah untuk memberi kesenangan kepada orang awam khususnya waris-warisi mati yang belum lagi menyelesaikan berkenaan dengan harta pesaka dan kita mahu juga mengetahui jikalau Akta ini diluluskan bilakah kuatkuasa Akta ini supaya adakah yang dahulunya yang masih lagi belum selesai dapat menikmati pengecualian \$300,000 ini. Itulah sahaja, terima kasih.

5.29 ptg.

Tuan Fadzil bin Mahmood: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk menyokong Rang Undang-undang Suatu Akta untuk meminda Akta Harta Pesaka Kecil (Pembahagian) 1955. Saya bangun tidak untuk bercakap panjang tetapi walau bagaimanapun saya suka juga untuk memberi sedikit pandangan-pandangan berkenaan dengan Rang Undang-undang ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan terima kasih kepada pihak yang berkenaan kerana meminda Undang-undang ini iaitu berkenaan dengan harta pesaka kecil daripada \$50,000 kepada \$300,000. Memandangkan keadaan inflasi sekarang maka Rang Undang-undang ini dipinda adalah tepat pada masanya.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, walau bagaimanapun sepertimana yang disebutkan oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan tadi, ada lagi masalah-masalah yang terdapat dalam masalah pesaka kecil ini.

Dalam masalah pesaka kecil ini adalah terdiri daripada orang-orang luar bandar kerana orang-orang luar bandar ini tidaklah terdiri daripada golongan yang berada, maka pesaka kecil ini terlibat kebanyakannya adalah orang-orang luar bandar. Jadi orang-orang di luar bandar ini adalah di antara mereka tinggal di pendalaman. Jadi penerangan mengenai dengan untuk menyelesaikan masalah pesaka kecil ini tidak

begitu ketara mereka mendapat penerangan dalam masalah menyelesaikan pesaka kecil ini. Jadi di sini saya merayu kepada pihak yang berkenaan ataupun Menteri yang berkenaan supaya penerangan yang lebih lanjut dan yang lebih meluas lagi berkenaan dengan cara-cara menyelesaikan masalah pesaka kecil ini dihebahkan kepada orang-orang ramai, terutama sekali di pendalaman.

Setakat ini yang saya tahu, Tuan Yang di-Pertua, apabila seseorang itu meninggal maka pengumuman dibuat hanya dengan melekatkan notis di masjid-masjid menyatakan si anu telah meninggal dunia dan diminta waris-warisi menuntut hak pesaka itu. Jadi saya rasa perkara ini tidak mencukupi bagi orang-orang yang tinggal di luar bandar. Jadi saya berserulah kepada agensi-agensi Kerajaan supaya memberi penerangan yang sewajarnya kepada mereka yang terlibat dalam masalah ini supaya penyelewengan tidak berlaku dalam menyelesaikan masalah ini.

Contohnya, Tuan Yang di-Pertua, ada sehingga sekarang terdapat orang-orang di luar bandar apabila hendak menyelesaikan satu-satu masalah berkaitan dengan pesaka kecil ini, mereka tidak mengetahui dengan mendalamnya di mana hendak dituju pada permulaannya. Jadi mereka terpaksa menggunakan orang tengah. Jadi untuk melayankan orang-orang tengah ini maka si waris ini tadi terpaksa mengeluarkan wang yang begitu banyak untuk melayankan kehendak-kehendak orang tengah ini iaitu kadang-kadang terpaksa menjual lembu, kerbau, padi dan sebagainya. Walaupun begitu, kes ataupun pesaka mereka itu tidak juga dapat diselesaikan. Inilah masalah yang timbul pada hari ini sepertimana yang terdapat di luar-luar bandar.

Tuan Yang di-Pertua, satu lagi yang menimbulkan masalah dalam pesaka kecil ini iaitu berkenaan dengan untuk menyelesaikannya memakan masa yang begitu lama. Kadang-kadang seorang si mati itu meninggal dunia ataupun si mati ada waris dia dan warisnya kemukakan tuntutan untuk menyelesaikan pesaka kecil ini pada ketika itu. Saya beri contoh, waris itu hanya lima orang tetapi oleh kerana pentadbiran pihak-pihak Pejabat Pesaka ini memakan masa yang

panjang si waris pula meninggal dunia maka timbul pula berpuluh-puluh waris. Tetapi akhirnya, Tuan Yang di-Pertua, sebelum pesaka itu dapat diselesaikan, kita dapati waris daripada lima orang itu bertambah sampai lima puluh orang. Ini bukan menghilangkan kesulitan tetapi menambahkan lagi kesulitan. Inilah yang berlaku sekarang.

Tuan Yang di-Pertua, masalah kes pesaka ini tidak ubah juga sepertimana kes-kes mahkamah. Kita tengok dan kita lihat kes-kes di negeri-negeri yang berkenaan boleh dikatakan tiap-tiap negeri, kes-kes pesaka ini bertimbun-timbun dan tidak dapat diselesaikan dalam masa yang sepatutnya diselesaikan. Jadi ini mendatangkan kesulitan kepada orang yang membuat permohonan pesaka itu. Jadi saya menyerulah kepada pihak yang berkenaan supaya perkara ini dapat dipercepatkan demi untuk mengelakkan masalah-masalah ataupun kesulitan-kesulitan daripada orang yang menuntut pesaka itu.

Jadi, saya rasa dalam masalah ini perkara-perkara yang saya sebutkan tadi kepincangan ataupun penyelewangan yang dilakukan oleh orang-orang tengah dan di Pejabat Pesaka itu sendiri disebabkan oleh kakitangan itu, bukan kakitangan itu tidak mahu buat kerja tetapi kakitangan itu tidak mencukupi.

Kita tengok misalnya di negeri Perlis, di negeri saya sendiri, dalam satu pejabat itu ada tiga atau empat orang sahaja untuk menyelenggarakan kes pesaka ini seluruh negeri. Bagaimanakah kita hendak menyelesaikan masalah ini? Jadi saya menyeru kepada pihak yang berkenaan supaya menambahkan kakitangan supaya dapat menyelesaikan masalah-masalah pesaka ini dengan seberapa secepat yang boleh.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Yang Berhormat Dato' Haji Mahmoud Salim.

5.35 *ptg.*

Dato' Haji Mahmoud Salim bin Haji Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, saya juga bangun untuk mengambil bahagian di dalam perbincangan meminda Akta Harta Pesaka Kecil (Pembahagian) (Pindaan) 1955.

Walaupun pindaan yang dicadangkan ini hanya satu fasal sahaja iaitu menaikkan amaun daripada \$50,000 kepada \$300,000 tetapi kesan-kesannya. Tuan Yang di-Pertua, adalah besar dan menyeluruh.

Masalah pembahagian pesaka sama ada kecil ataupun besar adalah masalah yang besar di sisi masyarakat kita iaitu masyarakat orang Melayu dan disisi agama Islam yang maha suci kerana ini adalah melibatkan dan menentukan hak milik seseorang.

Di dalam negara kita untuk menyelesaikan harta-harta pesaka ini dibahagikan kepada dua jenis harta iaitu dikatakan harta tarikh ataupun pesaka kecil dan satu lagi tarikh ataupun pesaka besar. Semasa dulu, Tuan Yang di-Pertua, dikatakan harta kecil ini harta yang tidak lebih daripada \$1,000 di dalam Undang-undang Harta Pesaka Kecil. Kemudian dengan perubahan masa dengan sebab inflasi dan sebagainya ditambah daripada \$1,000 menjadi \$10,000. Kemudian diangkat lagi menjadi \$25,000 yang terakhir sekali menjadi \$50,000 yakni yang ada sekarang ini.

Oleh kerana Kerajaan kita telah memandangkan inflasi begitu sekali cepatnya, barangkali tanah yang dulunya berharga \$1,000 sekarang ini telah meningkat hampir-hampir \$300,000 barangkali saya fikir sebab itulah pesaka kecil yang dulunya hanyalah maksima \$1,000 diangkat kepada \$300,000. Kalau sekiranya amaun pesaka ini dikira dengan jalan inflasi, saya percaya dalam masa dua tiga tahun lagi maka amaun ini terpaksa ditambah lagi daripada \$300,000 kepada \$500,000 menurut inflasi dalam negara kita dan begitulah seterusnya Ahli-ahli Yang Berhormat Dewan ini akan merasai dan mendapati pindaan yang akan dibentang di sini kerana meminda Undang-undang Pesaka Kecil.

Tuan Yang di-Pertua, masalah dalam menyelesaikan harta pesaka sama ada kecil ataupun besar kita adalah mencari keadilan. Maka oleh kerana mahkamah ini tempat keadilan maka itulah sebabnya Kerajaan kita memberi kepercayaan kepada mahkamah-mahkamah. Mahkamah Tinggi membicarakan harta yang lebih \$300,000 untuk diselesaikan. Tetapi sebagaimana yang kita tahu, mahkamah keadilan kita walaupun

dia tempat keadilan tetapi cara-cara hendak sampai kepada mahkamah, cara-cara penyelesaian yang dibuat ini banyak mendatangkan penyelewengan, Tuan Yang di-Pertua.

Orang-orang di negara kita, lebih-lebih lagi orang Melayu di kampung-kampung apakala mendengar sahaja nama mahkamah, maka kepada mereka bukannya tempat mencari keadilan—minta maaf, Tuan Yang di-Pertua, saya terpaksa kata begitu. Kebanyakan orang-orang di kampung apakala perkara ini sampai ke mahkamah kepada mereka bukannya tempat mencari keadilan, kerana di depan mereka sendiri mereka itu melihat, berapa banyak harta orang kaya-kaya apakala sampai ke mahkamah diselesaikan melalui mahkamah, maka waris-warisnya dengan tidak semena-mena menjadi orang yang tidak berharta. Hartanya ini entah ke mana perginya kerana apa, kerana lebih-lebih lagi kalau si mati itu beristeri lebih daripada satu, beristeri dua, anak pun banyak, isteri muda pun ada anak, isteri tua pun ada anak maka akan bertelagahlah dua orang isteri ini dan akan berbantahlah anak-anak daripada isteri muda dan isteri tua itu masing-masing mengambil loyar, minta maaf loyar-loyar yang ada dalam Dewan ini (*Ketawa*), masing-masing mengambil loyar, Tuan Yang di-Pertua. Masing-masing mengeluarkan wang bayaran, maka loyar-loyar tidak akan bergerak sebagaimana juga motokar tidak akan berjalan kalau tidak ada petrol, maka begitulah juga loyar-loyar. Isteri muda bayar \$1,000 dan isteri tua bayar \$2,000 bicara tidak putus dengan sebab kebijaksanaan loyar kita memanjang-manjangkan kes, wallahhualam (*Ketawa*). Begitulah gayanya.

Saya sendiri melihat seorang kaya sudah menjadi papa anak-anaknya, Tuan Yang di-Pertua, dengan sebab bicara di mahkamah tidak habis-habis daripada Kuala Trengganu terbang ke Kuala Lumpur, pergi ke Kuala Terengganu terbang ke Kuala Lumpur, begitulah gayanya. Daripada harta tarikahnya diserahkan kepada seorang anaknya menjadi kuasa—menjadi penguasa tarikh itu (administrator) maka pada akhirnya diambil, dirampas oleh mahkamah diberi kepada penguasa pihak Kerajaan. Maka si kaya yang mempunyai harta itu satu demi satu melayang kerana membayar estate duty sebagaimana

yang ada di sini kerana membayar kepada loyarnya. Itulah gayanya. Sebab itulah kalau orang kampung takut mendengar nama mahkamah, kita tidak boleh marah kepada mereka. Perkara hendak menyelesaikan harta ini sepatutnya tidak kira sama ada mahkamah besar, sama ada mahkamah kecil, sama ada mahkamah penghulu. Pada masa sebelum perang penghulu juga ada mahkamahnyanya, dia boleh menyelesaikan. Saya nampak perkara yang lebih bagus ialah Mahkamah Syariah kepada orang Islam, kerana di dalam masalah harta pesaka sebagaimana yang dikatakan oleh saudara saya yang baharu bercakap tadi kalau hendak menentukan bahagian seseorang itu maka yang menentukan itu adalah Kadi ataupun Mufti, tidak boleh sebarang orang.

Bukan sebab kita boleh tanya di kampung si mati itu meninggalkan ini, ini, berapa pesakanya, tidak boleh. Ini perkara tetap bahagiannya ditentukan oleh agama Islam. Kalau sekiranya si mati meninggalkan waris, waris itu mati maka dinamakan munasahah sebagaimana pelajarannya kita dengan di dalam Radio sekarang ini. Kemudian, kadang-kadang munasahah itu berlapis-lapis, satu munasahah, dua munasahah, jadi bagaimana. Hakim-hakim kalau dia hendak bicarakan dia mahu perkara yang termasuk di depan dia—bawa pergi depan dia mestilah segala-galanya ditulis di dalam original summons. Di dalam original summons itu dituliskan daripada A sampai ke Z—satu-satu begitu habis baca. Hakim tidak mahu menyiasat begitu-begini, dia ada banyak kerja. Dia tengok begitu dia beri keputusan.

Biasanya saya nampak oleh kerana masalah pesaka ini masalah agama kepada orang-orang Melayu, kepada orang Islam, maka yang molek tugasnya ialah Mahkamah Syariah, jadi walau 10 lapis sekalipun si mati ini mati dia boleh selesaikan. Si mati ini mati meninggalkan dua orang janda dan 10 orang anak, anaknya mati, meninggal dalam masa satu jam dia boleh selesaikan semua sekali. Dia boleh beri semua sekali, dia boleh buat se sama dia, cukup senang Mahkamah Syariah, memang kerja dia tetapi tidak diberi.

Apa yang ada pada hari ini sama ada pembahagian tarikh kecil di Pejabat Tanah ataupun pembahagian tarikh di mahkamah

besar semuanya tidak mempunyai kuasa melainkan dimintalah sebahagian daripada pesaka itu daripada Kadi atau Mufti. Kadang-kadang berlakulah dengan jalan pakatan. Waris-waris itu berpakat, kata dia apa guna kita berbalah, apakala kita berbalah maka katanya jong pecah yu kenyang, kalau begitu kita berdamai. Apakala berdamai kadang-kadang timbul masalah bahawa waris yang patut tidak dapat dengan sebab pakatannya yang molek di antara waris itu, kita ketepikan si anu itu, kita masukkan begini. Apabila sampai di depan Collector yang bicarakan harta kecil itu, macam-macam hal ini? Bersetuju tuan. O.K. diputuskan pembahagian pesaka ini dengan persetujuan di antara waris. Apakala balik ke kampung macam mana pembahagian ini tidak menurut hukum syarak, orang yang patut tidak dapat, orang yang patut tidak dapat, dapat. Macam mana ini. Ini sudah diputuskan. Kalau awak tidak puas hati awak boleh appeal kepada Mahkamah Tinggi. Orang kampung hendak appeal pergi balik, pergi balik masa appeal sudah luput. Banyak yang sudah luput. Pergi ke mahkamah, pihak mahkamah kata masa appeal sudah luput. Apa boleh buat. Jadi terpaksa harta yang suci bersih yang dicari oleh si mati ini ditanggung oleh waris-waris dengan zalim, dengan jalan aniaya menjadikan harta yang tak bersih.

Oleh sebab itu, pada pendapat saya di dalam pindaan-pindaan yang seumpama ini apa salahnya kalau harta sepencarian sekarang ini, Kerajaan beri kepada Mahkamah Syariah untuk membicarakan dengan tidak ditentukan berapa banyak. Pihak suami-isteri itu boleh bicara di Mahkamah Syariah. Apa salahnya diberi sekurang-kurangnya perkara pembahagian harta pesaka kecil ini kepada Mahkamah Syariah, biar dia selesaikan sahaja, dengan sebab dia tahu faraidnya, dia tahu pembahagian harta pesakanya, dia boleh panggil semua sekali, dia boleh bersumpah secara Islam walaupun di mahkamah besar tidak menggunakan sumpah secara Islam, tetapi Kadi kita boleh menggunakan sumpah secara Islam. Orang Melayu kita suruh sumpah secara Islam kalau perkara tidak betul dia tidak mahu, Tuan Yang di-Pertua, jadi inilah keuntungannya, saya fikir. Tetapi oleh kerana Kerajaan kita tidak mahu

menyerahkan kepada Mahkamah Syariah, dia mahu mengikut adat biasa, cuma amaun sahaja dinaikkan apa boleh buat.

Kita di sini terpaksa kena menyokong juga (*Ketawa*). Walaupun dengan kemusykilan di dalam hati saya terpaksa saya sokong juga daripada amaun \$50,000 kepada \$300,000 tetapi saya nampak ini bukan satu cara penyelesaian. Saya yakin 100% tidak sempat 5 tahun lagi undang-undang ini akan dipinda balik daripada \$300,000 akan pergi ke \$500,000. Ini bukan secara penyelesaian. Cara penyelesaian sebenar serah sahaja kepada Mahkamah Syariah, biar dia menyelesaikan.

Saya tidak hendak bercakap panjang lagi kerana kawan-kawan saya hendak bercakap, maka sekianlah sahaja.

5.50 ptg.

Puan Hajjah Salmah binti Sheikh Hussain:

Tuan Yang di-Pertua, di dalam membahas Akta Harta Pesaka Kecil (Pembahagian) 1955 ini, barangkali saya tidak hendak membahas dengan panjang lebar Akta yang kecil ini dan tidak pula hendak disentuh tentang perbelanjaan atau pembayaran kerana ini sudah dijelaskan oleh saudara-saudara saya Ahli-ahli Yang Berhormat tadi. Jadi supaya tidak terulang lagi secara ringkas, kerana ini ada beberapa kejadian yang saya rasa berkaitan di dalam soal meminda Akta Harta Pesaka Kecil (Pembahagian) 1955. Ini yang hendak saya bentangkan sama ada pendapat Yang Berhormat untuk menjawabnya lain daripada perkara ini atau tidak, itu terserahlah tetapi apa yang tersirat, yang rasa muskil di hati saya, suka saya membentangkan dalam perkara ini.

Dalam hal pembayaran tadi sudah dikatakan oleh saudara-saudara saya, tidak saya ulangkan, cuma saya ingin tahu, kenapakah di dalam pembahagian-pembahagian harta pesaka si mati yang mengikut hukum syarak yang begitu jelas ada di hadapan kita dan boleh dibuat kajian, sudah sesuai diberikan tetapi bertelagah pula dengan peraturan-peraturan daripada Pejabat-pejabat Daerah Tempatan di setengah-setengah negeri, tak mahu diberikan seperti pembahagian harta tanah dan rumah, kononnya di setengah-setengah negeri tak mahu diberikan, sebab pihak pengaduan yang

tidak benar itu memberi akuan bertulis dan dikatakan pula dia yang patut terima, maka pihak Pejabat Daerah memberi pula kepada orang yang tidak patut menerima itu diberikan harta ini. Maka saya haraplah perkara ini hendaknya dapatlah diambil perhatian dan pembetulan supaya tidak ada pertelagahan. Kalau boleh biarlah di dalam pembahagian harta pesaka ini diberikan kepada yang berhak menerima dengan mengikut hukum syarak yang banyak diperkata oleh saudara-saudara saya tadi. Di dalam pembahagian pesaka ini tak ada lebih dapat diatasi daripada Bahagian Syariah di tiap-tiap negeri yang diadakan dibawah Hal Ehwal Jabatan Ugama Negeri, kerana peraturan-peraturan ini sudah cukup adil dan lebih adil.

Yang kedua hendak saya nyatakan ialah ada satu hal yang menyulitkan pula kepada waris pegawai-pegawai dan kakitangan-kakitangan Kerajaan kerana telah berlaku perkara ini. Seorang kakitangan Kerajaan telah meninggal dunia pada akhir bulan sedangkan gajinya belum diterima lagi, maka waris yang benar-benar ada keterangan surat dan sebagainya pergi memohon gajinya—tak dapat diterima, pada hal sudah terang-terang alasan itu ada tetapi tak diberinya, tidak mahu diberikan sedangkan si mati itu sudah hampir 3 bulan—tak diterima langsung, apa lagi yang terlibat wang di Jabatan beliau bekerja itu yang boleh dikatakan masuk pesakanya kalau disebut harta pesaka, sampai hari ini sudah hampir masuk ke angka mata tahun, maka bolehkah tidak hal ini juga diambil perhatian.

Akhir sekali, Tuan Yang di-Pertua, soal penerangan-penerangan. Pada pendapat saya hendaklah diberi dengan sejelas-jelasnya mengenai harta-harta pesaka ini terutama yang kita kasihan sekali timbang rasa ialah kepada penduduk-penduduk di luar bandar yang ada hartanya tak begitu banyak walaupun buniyinya banyak tetapi tak begitu banyak, sebab apa yang dikatakan oleh saudara-saudara saya tadi penyelewengan. Memang benar penyelewengan itu berlaku. Ini bukan berbentuk tuduhan. Ini memang ada bukti dan kenyataan. Kadang-kadang mereka ini tak pandai bercakap, tak pandai berbicara, tak pandai menulis dan sebagainya. Nasib malang mereka ialah wang mereka, harta mereka habis dimakan orang tengah. Akhirnya harta pun tak dapat, masa terbuang

dan begitulah keadaan nasib malangnya. Jadi perkara inilah yang rasanya saya sebagai Ahli Dewan juga patut sampaikan perkara ini dan kita patut ambil perhatian dalam pembahagian meminda Harta Pesaka Kecil (Pembahagian) 1955 ini.

Dengan ini apa yang baik dapatlah kita beri sokongan tetapi yang patut ditegur dan membina, patut kita memberi teguran bersama dan pihak yang berkenaan patutlah mengambil perhatian. Sekian, terima kasih.

5.55 ptg.

Dato' Seri Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya suka mengucapkan ribuan terima kasih kepada semua pihak yang mengambil bahagian dalam perbahasan ini dan rasa saya tidak banyak yang saya hendak jawabkan kerana bahsan-bahasan, perkara-perkara dan masalah-masalah yang dikemukakan semuanya serupa dengan hasrat undang-undang ini.

Beberapa orang Ahli Yang Berhormat telah menyentuh soal inflasi, soal kelambatan, soal penerangan, yang satu lagi yang anihnya barangkali soal beristeri banyak.

Seperti yang saya terangkan dalam ucapan ringkas saya tadi tujuan yang besarnya pindaan ini ialah untuk menaikkan nilai harta itu daripada \$50,000 kepada \$300,000 memandangkan kepada keadaan kita dan saya tidak menafikan kemungkinan nilai atau angka ini pada satu masa yang akan datang tidak akan sesuai dengan keadaan di waktu itu, tinggal lagi di waktu yang timbul itu nanti bolehlah kita timbangkan, di waktu ini pihak Kerajaan kita berfikir \$300,000 itu patutlah diistilahkan atau ditafsirkan sebagai harta pesaka kecil.

Pihak Kerajaan sangat khuatir, kerana sekarang ini sahaja semenjak tahun lalu tunggakan harta pesaka yang tak selesai ini lebih kurang 25,300 kes dengan adanya Bahagian Khas ini maka pihak Kementerian khasnya telahpun menguruskan supaya pegawai-pegawai ini ditambah dan untuk tahun ini kita mengharapkan sudah dapat peruntukan seramai 36 orang dan pegawai-pegawai ini telah ditugaskan khas untuk menyelesaikan tunggakan-tunggakan ini dan

dijangka dapat mempercepat kerja-kerjanya kerana mereka ini khas ditujukan kepada harta pesaka kecil. Jadi memang kita menyedari adanya kekecohan antara keluarga tetapi tidaklah dapat diambil rumusan bahawa segala-galanya itu timbul daripada kelemahan pegawai-pegawai sahaja. Selalu berlaku maklumat-maklumat ini tidak dapat diberi terang kepada pegawai-pegawai kita, tambahan pula dengan jumlah \$50,000 sahaja terpaksa berulang alik dan ini menjemukan mereka dan siapa yang kuat dapatlah faedah yang lebih, seperti pepatah mengatakan "anjing buli".

Dengan adanya unit khas ini kita mengharapkan boleh pergi ke merata tempat dan pihak yang berkenaan tidak payah jauh ke tempat yang menyelesaikannya. Jadi soal memberikan penerangan yang mereka tak tahu, saya fikir Pegawai Penerangan yang sebaik-baiknya rasa saya Senators inilah, kerana ia tahu siapa yang meninggal di sebelah rumahnya dan kita pun menziarahi terutama dekat-dekat waktu hendak pilihanraya ini tiap-tiap orang mati mesti menziarahinya. Jadi kalau ada perkara macam itu, kita bawalah kepada pengetahuan pegawai-pegawai ini dan mengikut taksir kita dengan adanya pindaan ini ianya dapat dipercepatkan.

Yang sebenarnya dibawah ini juga saya telah mengarahkan supaya buku panduan disediakan menerangkan cara-caranya untuk menyenangkan orang-orang kampung kita yang kebanyakannya tahap pelajarannya rendah dapat memahami cara-cara hendak mendapatkan penyelesaian dalam urusan harta pesaka ini. Jadi saya tidaklah dapat memberikan jawapan yang muktamad perkara-perkara yang berkaitan dengan undang-undang syariah ini kerana seperti yang kita tahu keadaan di negeri-negeri adalah berlainan tetapi walau bagaimanapun pegawai-pegawai yang kita tugaskan ini akan menggunakan kebijaksanaannya untuk mencari jalan seadil-adilnya dari segi undang-undang agama dan juga undang-undang lain kerana pegawai kita itu akan diberi kuasa sebagai majistret.

Soal yang penting sekali ialah tujuannya hendak mempercepatkan kes-kes ini dan juga tunggakan yang kita ada di harap dapat kita

selesaikan dalam masa yang secepat-cepatnya. Kalau pun kita serahkan sahaja kepada Mahkamah Syariah barangkali itu pun memakan masa juga dan mereka tidak specialise dalam satu-satu perkara itu kerana undang-undang ini bukan sahaja dikhaskan kepada orang Islam sahaja tetapi kepada semua pihak yang berkaitan. Biasanya oleh kerana barangkali kebanyakan orang-orang bukan Islam, mereka ada will jadi pada mereka barangkali tidak begitu rumit kerana kebanyakan mereka sudah pun mengamalkan soal will ataupun surat wasiat. Jadi pada orang kita yang beragama Islam, barangkali soal will ini masih asing lagi kepada mereka terutama di kampung-kampung dan bukan semua orang yang boleh dibenarkan masuk dalam will itu. Jadi dengan adanya undang-undang ini kita mengharapkan dapat menyelesaikan masalah-masalah yang ada di hadapan kita dan pihak Kerajaan memang sedar masalah ini dan itulah sebabnya soal penyelewengan itu tak dapat saya hendak nafi, tak dapat saya akui kerana sifat manusia ini macam-macam karakter yang ada, ada yang lurus, ada yang bengkok, bengkok sebengkok-bengkoknya. Jadi macam manalah kita hendak menjaga perkara ini, sebagaimana kata orang banyak ikan banyak garam, banyak orang banyak ragam. Oleh kerana itu kita tidak dapat cari penyelesaian dan walaupun kita adakan berbagai cara untuk memberi keadilan ada juga penyelewengan kerana ini soal duit, soal harta dan sebagainya.

Saya berasa musykil juga dengan rakan saya di hadapan tadi menuduh lawyers, barangkali ada setengahnya kata-kata ini keterlaluan juga. Saya rasa lawyers itu pun berpandu pada undang-undang juga dan bukan bertindak mengikut sekehendak mereka, kerana sebagai orang professional seperti lawyer, doktor, jurutera, akauntan, maruah mereka selalu dijaga tetapi dalam satu-satu kes macam main bola juga, takkan semua boleh menang belaka, mesti ada menang dan yang kalah. Yang kalah itu ditumpukan kepada bahasan-bahasan yang kalah, yang hendak menang begitu juga. Jadi sebab itu kita adakan hakim, dalam soal ini kalau niat Kerajaan kita tak sampai lagi kalau perkara ini berlaku, dengan ada pegawai kita, dengan adanya unit khas itu diharapkan yang mereka dapat menggunakan pengaruhnya kepada kedua pihak untuk mencapai penyelesaian.

Pada umumnya tujuan Kerajaan kita hendak mengelakkan perpecahan keluarga kerana kalau satu-satu tanah tak dapat diselesaikan, saya sendiri pun berpengalaman juga semasa saya menjadi Menteri Pertanian dahulu, tanah itu tak dapat diusahakan dan kementerian ini juga misalnya tanah getah, kalau satu keping tanah tak dapat dibahagikan hakmiliknya maka sudah tentu tak dapat kita berikan bantuan-bantuan ataupun faedah-faedah yang patut mereka rasai. Jadi itulah dari segi hasrat Kerajaan ini barangkali dapat saya katakan adalah serupa dengan hasrat Ahli-ahli Yang Berhormat sendiri untuk memberikan keadilan mempercepatkan dan juga mengelakkan perpecahan keluarga tetapi kita cuma boleh berusaha seberapa yang boleh untuk mengurangkan masalah-masalah itu, namun demikian tak boleh kita katakan undang-undang ini sebagai satu undang-undang yang muktamat untuk menyelesaikan segala-galanya.

Jadi oleh kerana buah fikiran yang diberikan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat itu kepada saya semuanya berguna belaka dan akan dijadikan panduan kepada pegawai-pegawai kita yang akan melaksanakan undang-undang ini maka kita harapkan untuk mendapatkan maklumat-maklumat; apa yang susah sekali ialah mendapatkan maklumat itu kerana soal tanah ini, soal harta pesaka ini sungguhpun nampak kecil dan senang tetapi kalau salah bagi kita pun sama-sama bertanggungjawab di dunia dan akhirat.

Untuk mengakhirinya, saya ucapkan terima kasih sekali lagi kepada Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian tetapi kita cubalah dahulu setakat ini, saya berjanji kalau perlu di masa akan datang saya akan menemui Ahli-ahli Yang Berhormat lagi untuk mendapatkan kelulusan pindaan yang sewajarnya kelak. Sekian, terima kasih.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang.

Masalah dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangkan dalam Jawatankuasa.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 dan 2 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilaporkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG KEISTIMEWAAN DIPLOMATIK (KONVENSYEN VIENNA) (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

6.10 ptg.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan (Dato' Mokhtar bin Haji Hashim): Tuan Yang di-Pertua, bagi pihak Menteri Luar Negeri, saya mohon mencadangkan iaitu Satu Akta untuk meminda Akta Keistimewaan Diplomatik (Konvensyen Vienna) 1966 dibacakan kali yang kedua sekarang.

Tuan Yang di-Pertua, pada 19-8-1981 Kerajaan telah membuat keputusan mengurniakan taraf diplomatik penuh kepada wakil dan Pejabat Pertubuhan Pembebasan Palestine (PLO) di Kuala Lumpur, satu taraf yang sama yang sedang dinikmati oleh wakil-wakil diplomatik asing yang lain di Malaysia. Pada masa itu pegawai-pegawai Kementerian Luar Negeri telah diarahkan supaya mengadakan perbincangan dengan wakil PLO dan hasil dari perbincangan itu satu kenyataan bersama mengenai pengurniaan taraf diplomatik penuh telah dikeluarkan di Kuala Lumpur dan melalui agensi berita Palestine pada 21-8-1981 bersempna dengan perayaan hari Al-Aqsa di Malaysia. Memandangkan bahawa Akta Keistimewaan Diplomatik (Konvensyen Vienna) 1966 yang ada sekarang hanya dipakai untuk negara-negara berdaulat, maka tindakan serta-merta telah diambil oleh Kementerian Luar Negeri untuk menggubal pindaan yang perlu ke atas Akta itu untuk

membolehkannya dipakai untuk PLO, wakil sah dan tunggal rakyat dan Wilayah Palestine yang belum mencapai kemerdekaan.

Pindaan ke atas Akta yang ada sekarang adalah perlu untuk membolehkan Kerajaan melaksanakan keputusannya mengurniakan taraf diplomatik penuh kepada PLO. Yang demikian satu seksyen baru iaitu seksyen 3A perlulah dimasukkan ke dalam Akta itu. Seksyen baru 3A itu berbunyi Tuan yang di-Pertua, dengan izin:

“3A. The provisions of this Act shall, to such extent and with such modifications as the Yang di-Pertuan Agong may deem necessary, apply in respect of such body or political entity as he may by order published in the Gazette specify.”

Tuan Yang di-Pertua, dengan memasukkan seksyen baru 3A ini ke dalam Akta yang ada sekarang Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong diberi kuasa untuk mengeluarkan satu perintah memperuntukkan supaya Akta Keistimewaan Diplomatik (Konvensyen Vienna) 1966 dipakai untuk PLO. PLO bukan sahaja dianggap oleh rakyat Palestine sebagai juara tunggal aspirasi nasional dan politik mereka, bahkan ianya juga diiktiraf oleh 2/3 negara-negara anggota. Bangsa-bangsa Bersatu sebagai wakil tunggal dan sah rakyat Palestine.

PLO mempunyai perwakilan di 72 buah negara di antaranya banyak yang mendapat taraf diplomatik penuh atau secara *defacto*. Semenjak 1974 PLO telah diberi taraf pemerhati di Bangsa-bangsa Bersatu dan kesemua Persidangan Antarabangsa yang dianjurkan oleh badan antarabangsa itu, ianya juga ialah Anggota Pertubuhan Persidangan Islam Liga Arab, Pergerakan Negara-negara Berkecuali dan Kumpulan 77.

Tuan Yang di-Pertua, keputusan Bangsa-bangsa Bersatu mengurniakan taraf pemerhati kepada PLO dalam tahun 1974 merupakan satu langkah yang penting dan bererti yang menggariskan kedudukan perundangan antarabangsa PLO. Ini merupakan satu langkah yang natural dan logik untuk membawa rakyat dan wilayah yang belum mencapai taraf kenegaraan ke pertubuhan dunia itu. Bukan setakat itu

sahaja, semenjak mendapat taraf pemerhati PLO telah beberapa kali diberi hak untuk membela diri atau dengan izin, Tuan Yang di-Pertua, right to reply di Perhimpunan Agong dan Majlis Keselamatan Bangsa-bangsa Bersatu iaitu suatu hak yang hanya diberi kepada anggota-anggota tetap.

Tuan Yang di-Pertua, di sini suka saya mengulangi bahawa sokongan Malaysia terhadap perjuangan Palestine bukanlah berdasarkan emosi, sebaliknya ianya berdasarkan pendirian kita yang berpegang teguh kepada prinsip hak-hak asasi manusia untuk menentukan nasib mereka sendiri. Dalam hubungan ini suka saya menarik perhatian Ahli-ahli Yang Berhormat kepada Bab 1, 11 dan 12 Piagam Bangsa-bangsa Bersatu, Secara ringkas Bab-bab ini menyatakan dengan begitu jelas sekali bahawa adalah menjadi tanggungjawab setiap Anggota Bangsa-bangsa Bersatu untuk membantu membangun secara progresif aspirasi politik mana-mana rakyat dan wilayah yang ingin mencapai taraf kenegaraan dan untuk memastikan bahawa institusi politik yang sesuai dimajukan berdasarkan hasrat bebas rakyat berkenaan. Sebenarnya, mengikut Bab 1, satu daripada tujuan penubuhan Bangsa-bangsa Bersatu ialah Tuan Yang di-Pertua, dengan izin:

“To develop friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples”

Tuan Yang di-Pertua, bersusulan dari apa yang telah saya nyatakan di atas adalah jelas bahawa di antara rakyat yang belum menikmati prinsip dan hak-hak asasi, penentuan nasib sendiri ialah rakyat Palestine, Malaysia menganggap bahawa perjuangan ke arah kemerdekaan dan kedaulatan adalah satu proses terus menerus. Sebenarnya pada 22-11-1974. Perhimpunan Agong Bangsa-bangsa Bersatu telah meluluskan Resolusi 32/36 yang antara lain berbunyi, dengan izin:

“3. Reaffirm the inalienable rights of the Palestinian people of Palestine including:

(a) the right to self-determination without external interference; and

(b) the right to national independence and sovereignty.”

Polisi Malaysia terhadap perjuangan Palestine memang sentiasa tegas dan jelas. Sebenarnya Malaysia merupakan negara Islam yang bukan Arab yang pertama untuk membenarkan Kumpulan Al-Fatah, satu kumpulan terbesar di dalam PLO untuk menubuhkan Pejabatnya di Kuala Lumpur dalam bulan Jun, 1969 iaitu beberapa bulan sahaja selepas Piagam dan Perlembagaan dan Perlembagaan PLO diluluskan. Pejabat AL-Fatah ini telah dinaikkan ke taraf menjadi pejabat PLO dalam tahun 1974.

Semenjak tahun 1969 Kerajaan kita telah memberi rumah dan kereta percuma kepada wakil PLO di Kuala Lumpur dan juga bekalan-bekalan elektrik dan air percuma untuk Pejabat PLO ini. Kerajaan juga telah membantu memungut derma untuk perjuangan Palestine yang setakat ini berjumlah sebanyak \$250,000. Begitu juga semenjak 1957 kita telah memberi sumbangan setiap tahun kepada United Nations Relief and Work Agency untuk membantu orang-orang pelarian Palestine di Khemah-khemah Bangsa-bangsa Bersatu di Asia Barat. Sumbangan kita sekarang ialah sebanyak \$5,000 setahun. Baru-baru ini juga Kementerian Luar Negeri telah mengambil langkah bagi mengeluarkan setem Hari Palestine setiap tahun sempena perayaan Hari Al-Aqsa pada 21hb Ogos. Bagi tahun ini setem 15 sen dan 80 sen akan dikeluarkan pada 21hb Ogos, dan hasil pungutannya akan diberi kepada perjuangan Palestine melalui PLO. Kerajaan berharap akan terus mengeluarkan setem Hari Palestine sehingga tanah suci Baitul-muqaddis dibebaskan dan dikembalikan kepada pentadbiran Islam dan Arab.

Sukacita saya menyatakan di sini bahawa Kerajaan kita bukan sahaja membantu perjuangan Palestine secara progresif bahkan telah menyumbang ke arah peningkatan imej dan kedudukan antarabangsa PLO.

Selain daripada menjadi salah sebuah negara yang pertama yang membenarkan PLO menubuhkan pejabatnya di Kuala Lumpur, Malaysia telah bersetuju mengurniakan taraf diplomatik penuh kepada PLO lima bulan selepas permohonan itu

dibuat oleh PLO. Apa yang ingin saya tegaskan di sini ialah bahawa Malaysia memang sentiasa mengambil tindakan selaras dengan aspirasi rakyat Palestine. Ini mencerminkan bahawa pendirian kita terhadap soal Palestine adalah satu pendirian yang tegas, jelas dan jujur. Inilah sebabnya kenapa semenjak tahun 1975 Malaysia terus menerus dipilih menjadi anggota Jawatankuasa Bangsa-bangsa Bersatu mengenai hak-hak asasi rakyat Palestine. Begitu juga Malaysia telah dipilih oleh Pertubuhan Persidangan Islam untuk menganggotai satu Jawatankuasa Lima Negara untuk menghasilkan satu strategi bagi melaksanakan resolusi-resolusi Bangsa-bangsa Bersatu mengenai soal Palestine.

Yang demikian melalui keputusan kita untuk mengurniakan taraf diplomatik penuh kepada PLO kita secara tidak langsung menghantar isyarat kepada penyokong-penyokong Islam bahawa jika mereka betul-betul jujur ingin melihat keamanan dan kestabilan di Asia Barat, maka sebarang perundingan atau proses pendamaian Asia Barat mestilah melibatkan PLO. Dalam perkataan-perkataan yang lain, sebarang usaha pendamaian yang diambil tanpa melibatkan PLO tidak akan mendatangkan apa-apa erti.

Tuan Yang di-Pertua, sebagai penutup adalah menjadi harapan kita agar Dewan yang mulia ini akan memberi sokongan tanpa syarat yang tidak terheringga terhadap Rang Undang-undang yang ada di hadapan kita sepertimana yang telah diberikan oleh Dewan Rakyat apabila ianya dibentangkan di Dewan yang mulia itu dalam bulan November tahun lepas.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Setiausaha Parlimen Kementerian Sains, Teknologi dan Alam Sekitar (Tuan Law Hieng Ding): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah di hadapan Majlis ialah Rang Undang-undang bernama Suatu Akta untuk meminda Akta Keistimewaan Diplomatik (Konvensyen Vienna) 1966 dibaca kali yang kedua sekarang dan terbuka untuk dibahas.

6.24 ptg.

Puan Rahmah binti Othman: Tuan Yang di-Pertua, Bismillahir-rahmanir-rahim. Saya bangun untuk menyokong Rang Undang-undang yang bernama Suatu Akta untuk meminda Akta Keistimewaan Diplomatik (Konvensyen Vienna) 1966 yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri sebentar tadi.

Tuan Yang di-Pertua, dalam hubungan ini benarkanlah saya menyampaikan sedikit tentang perjuangan rakyat Palestine dan Pertubuhan Pembebasan Palestine atau ringkasnya "PLO". Tuan Yang di-Pertua, secara ringkas perjuangan Palestine ialah satu perjuangan yang melibatkan orang-orang yang telah kehilangan tanahair bahkan mereka juga kehilangan hak-hak asasi manusia akibat pencerobohan orang-orang lain. Ianya merupakan satu perjuangan yang telah berjalan selama 33 tahun dan penuh keazaman untuk membebaskan diri mereka dari kongkongan, dari penindasan dan dari keazaman untuk membebaskan diri sebagai penghidupan orang-orang pelarian.

Pada hari ini rakyat Palestine sedang terus-terusan berjuang mati-matian untuk mempertahankan prinsip-prinsip yang termaktub di dalam Piagam Bangsa-bangsa Bersatu dan undang-undang antarabangsa terutama prinsip hak-hak manusia untuk menentukan wilayah dan nasib mereka sendiri. Tuan Yang di-Pertua, inilah prinsip-prinsip yang telah menjamin kedaulatan dan

kemerdekaan kepada 156 anggota Bangsa-bangsa Bersatu sekarang. Saya tidak tahu kenapa setengah anggota Bangsa-bangsa Bersatu ini masih terus menerus menghalang rakyat Palestine daripada menikmati hak-hak asasi dan hak perjuangan kebangsaan mereka iaitu hak kebebasan seseorang dan hak kemerdekaan negara Palestine.

Tuan Yang di-Pertua, sepertimana yang disebutkan oleh Yang Berhormat Menteri tadi, Pertubuhan Pembebasan Palestine atau dengan ringkasnya "PLO" ini adalah wakil sah dan wakil tunggal rakyat Palestine. Kita tahu Pertubuhan ini adalah satu pergerakan kebangsaan (nationalist) sepertimana UMNO dan rakan-rakannya pada tahun 1945-1946 dan seterusnya memperjuangkan untuk mendapatkan kemerdekaan negara kita, berjuang untuk membebaskan rakyat negara ini daripada penjajahan. Serupalah juga dengan rakyat Palestine dengan Pertubuhan PLO ini berjuang untuk mendapatkan balik tanahair mereka dan mendirikan sebuah negara Palestine yang merdeka sebagaimana kita rakyat di sini pada hari ini telah dapat kemerdekaan dan kita sedang menikmati kemerdekaan itu.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Yang Berhormat boleh menyambung esok.

Ahli-ahli Yang Berhormat, mesyuarat ditangguhkan sekarang sehingga pukul 3.00 petang hari esok, 15hb Januari, 1982.

Dewan ditangguhkan pada pukul 6.30 petang.